



La Feuille d'Érable

25e année, No 6

Rédaction et administration à Plessisville - Jean-Paul Houde, dir.-prop.

Jeudi, 1 mai 1969

La Reine du Festival de l'Érable parade sous la pluie

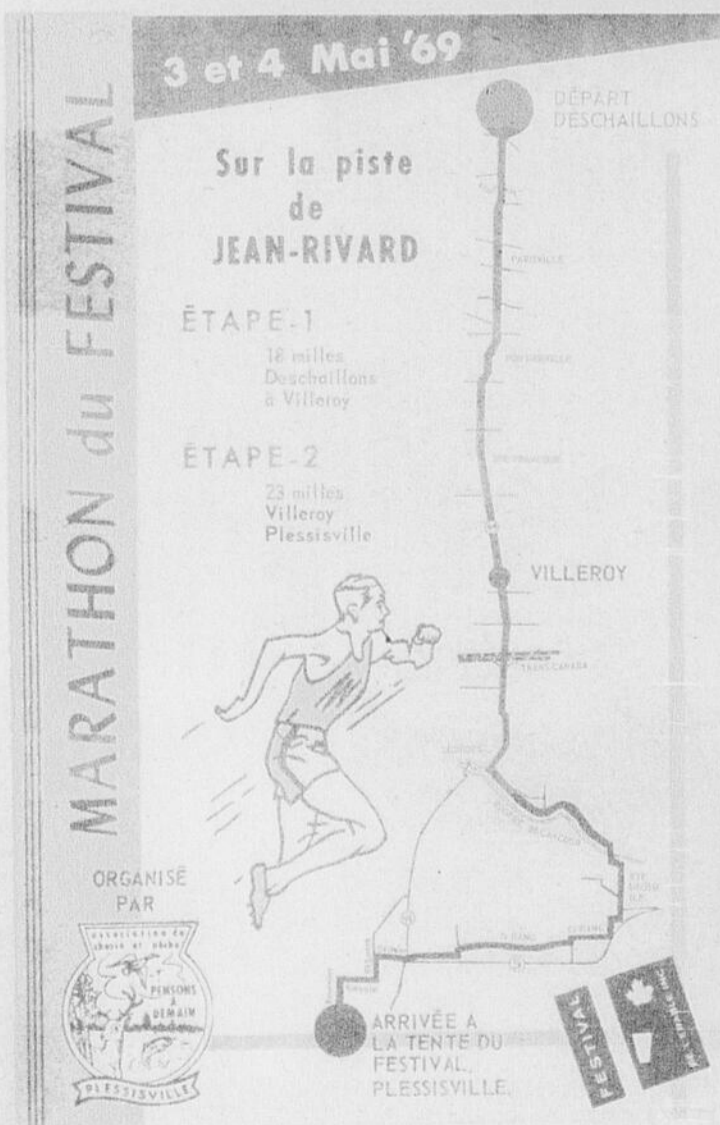


C'est par un temps sombre et sous une pluie froide que s'est déroulée la parade du Festival de l'Érable de Plessisville. Seuls les chars allégoriques et les voitures conduisant les invités d'honneur ont pris part au défilé. Plusieurs corps musicaux étaient inscrits au programme mais n'ont pas participé à cause de l'inclémence du temps. Pour la même raison, le nombre des spectateurs, qui se chif-

fre ordinairement à plusieurs milliers pour cette manifestation, était considérablement réduit pour cette parade du Festival de l'Érable 1969 de Plessisville.

Sur la photo, on remarque la reine, Mlle Annie Drouin et ses princesses, Mlles Céline Bourget et Pierrette Taschereau, bravant courageusement le mauvais temps en portant imperméables et avec parapluies à la main.

Mlle Annie Drouin couronnée Reine du Festival de l'Érable 1969



(voir liste de concurrents en page 19)



Nous voyons ci-dessus MICHELLE lère, reine de 1968, couronnant ANNIE PREMIERE, (Mlle Annie DROUIN), nouvelle Reine du Festival de l'Érable 1969. A gauche M. Jean-Louis FRA-

DETTE, président général du Festival. Mlle Drouin est la fille de M. et Mme GEDEON DROUIN de notre ville. Elle occupe une position de secrétaire à Forano Ltée.

La Feuille d'Érable

1560, ave St-Laurent, Plessisville

Tél. 362-7049

"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux ateliers de l'Imprimerie Poulin Ltée, Ville St-Joseph de Beauce

Jean-Paul Houde, prop. Plessisville, P.Q.

Abonnement: Canada: \$4.00 - Six mois: \$3.00 - États-Unis: \$6.00
"Courrier de la deuxième classe"

Enregistrement No 0592

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau



Membre des Hebdo du Canada



Les travailleurs et le prix de la Gazoline

Une des plus importantes compagnies de gazoline prenait dernièrement les devants en annonçant une augmentation substantielle du prix sur le gallon de gazoline. Cette mesure vient surprendre les travailleurs de notre région qui viennent tout juste de réussir à faire baisser le coût de la gazoline dans les Bois-Francs et cela après maintes démarches et manifestations.

Il faut dire que la même compagnie qui annonce cette hausse n'avait pas accédé aux demandes des syndiqués et avait maintenu ses prix.

Cette importante compagnie, identifiée par quatre (4) lettres veut maintenant entrainer ses autres compétiteurs à la suivre. Si une telle éventualité vient qu'à se produire, nous assurerons la population que nous referons les mêmes manifestations qui avaient entraîné la baisse que nous connaissons actuellement. Nous n'entendons pas avoir fait ce travail pour rien, et même si une nouvelle bête devait s'engager sur le prix de l'essence, nous maintiendrons nos positions du départ. Dans cette bataille, nous sommes conscients que nous a-

vons besoin de l'appui du détaillant qui est un instrument dans les mains de ces géants de la finance, nous attendons d'eux qu'ils soient solidaires avec les revendications des travailleurs et en retour, nous leur accordons notre appui total.

Il est à souhaiter que cette compagnie fera cavalier seul dans cette hausse des prix de la gazoline sinon, nous emploierons tous les moyens nécessaires pour maintenir les prix en vigueur. Serons-nous obligés de nous lancer dans le commerce de la gazoline en louant notre propre station? en installant des

pompes sur le terrain du syndicat. Nous sommes prêts à toute éventualité pour que les travailleurs n'aient pas à subir une autre augmentation qui enrichirait toujours les mêmes.

Nous invitons tous les travailleurs de la province à se joindre à notre action: le meilleur moyen, pour le moment, serait d'encourager les détaillants d'essence qui affichent les meilleurs prix

ARMAND PRINCE,
Président du C.C.A.P.
C.C.V.



Paul-Emile TOURIGNY

CENTRE DE COUTURE

VENTE et REPARATION de

SINGER



- Machiné à coudre
- Aspirateurs
- Polisseurs
- Stéréos
- Radios transistors
- Télévisions
- Machine à écrire

Diplômé de l'École Technique pour toutes les machines à coudre

2000, rue St-Calixte
Tél. 362-7574
Plessisville

YVON LEVASSEUR

Marché d'Alimentation

Viande de choix — — Epicerie de qualité

1727, rue Savoie

PLESSISVILLE

Tél. 362-7445

PRIX EN VIGUEUR LES 1-2-3 MAI 1969

VIANDE		EPICERIES	
JAMBON Midget	LB 83c	JUS TOMATES Heinz 19 oz 3 POUR	49c
BACON Fédéral	LB 79c	BEURRE Peanut York 36 oz	89c
BOEUF soc	LB 63c	DETERGENT Ajax Liquide 32 oz	79c
LEGUMES		SPRAY NET Suave 10 oz	73c
CELERI ch.	29c	SEL FIN Windsor Bte 2 lbs	17c
TOMATES rondes Aylmer 19 oz 2 POUR	55c	SIROP Blé d'Inde Crown Brand 2 lbs	59c
BLE soufflé Newport 8 pintes	53c	JUS orange Libby's 48 oz	59c
FRAISES congelées York 15 oz	55c		
THE NOIR Prior Pack 100 sacs	73c		

Timbres GRATIS

Timbres "Fiesta" Jeudi 100 timbres gratis avec commande de \$10.00 et plus

Profession perpétuelle



Sur cette photo l'on voit: de gauche à droite: Mme Albert DUS-SAULT, Frère Jean-Claude DAIGNEAULT, Frère Guy DUS-SAULT, M. Albert DUSSAULT et Frère Albert SIMONEAU.

Samedi dernier, 19 avril, le Frère Guy Dussault, s.c., prononçait ses vœux perpétuels dans sa paroisse natale, en l'église St-Jean-Baptiste de Sherbrooke.

La cérémonie eut lieu tout au long de la messe. Les membres de sa famille, plusieurs de ses confrères en religion ainsi que quelques amis ont tenu à assister à cette cérémonie.

Le Frère Guy Dussault, s.c. est le fils de M. et Mme Albert Dussault de Sherbrooke. Il est l'aîné d'une famille de 6 enfants

dont 3 sont décédés. Il entra au Juvénat d'Arthabaska en 1957, fit son noviciat à Rimouski en 1962 et son école normale à l'Ancienne-Lorette de 1963 à 1965.

Depuis 4 ans, il est professeur à l'École Sacré-Coeur de Princeville. Guy s'occupe activement du comité paroissial de Liturgie.

Après la cérémonie religieuse, un banquet fut servi à la Salle paroissiale St-Jean-Baptiste.

Félicitations.

C.I.C.

VENTE de PEINTURES



•QUALITÉ SUPÉRIEURE

•CHOIX DE FINIS VARIÉ

•VALEUR SANS ÉGALE



SEULEMENT

5.95
GAL.

EN SPÉCIAL

ENSEMBLE: Casserole et Rouleau (laine) à peindre 1.29

ENSEMBLE: Casserole, deux rouleaux, un pinceau 3.49
Prix régulier 4.30 Spécial

PINCEAUX: PINCEAUX: prix régulier 1.49 Prix spécial 0.98

AVONS AUSSI UNE FOULE

DE MARCHANDISES À PRIX D'AUBAINES

G. Labrecque & Fils Ltée

VENDEUR AUTORISÉ

2206, ave St-Louis 362-7226 Plessisville, P.Q.

M. le Maire Collin nous donne des renseignements sur le Programme détaillé de Rénovation Urbaine

Chers Concitoyens,

En date du premier avril dernier, la Ville de Plessisville a adopté une résolution concernant un programme détaillé de rénovation urbaine dont le coût de l'étude sera défrayé à raison de 75% par les gouvernements fédéral et provincial et de 25% par la Ville. Cette résolution est l'aboutissement d'un travail préliminaire amorcé en décembre 1967 et janvier 1968 et con-

tinué tout au long de 1968 par la formation d'un comité technique en septembre 1968, par plusieurs rencontres avec les gens de la Société d'Habitation du Québec (S.H.Q.) et avec notre urbaniste conseil.

La résolution du premier avril autorise la Ville à entreprendre l'étude du programme de rénovation urbaine et demande à la S.H.Q. d'autoriser l'engagement de l'urbaniste Pierre Larouche et d'accorder les sub-

ventions prévues dans la Loi de la S.H.Q. Cependant, comme cette étude est surtout concentrée dans une zone bien déterminée (voir avis public paru dans les journaux) et que cette zone est appelée à subir des transformations, la loi de la S.H.Q. défend la confection de tout plan de subdivision des terrains situés dans la zone. Toute demande de permis pour construire, reconstruire, transformer, agrandir, implanter ou

réparer un bâtiment situé dans la zone de rénovation urbaine doit être soumise à la S.H.Q. qui autorisera ou rejettera la demande. La demande sera normalement accordée s'il est assuré qu'elle ne vienne pas en contradiction avec le plan résultant de l'étude. Cependant, elle sera refusée s'il existe une certitude ou même un doute que la demande soit en contradiction avec le futur plan. Ces demandes sont étudiées par l'ur-

baniste et le Comité technique. Une résolution du Conseil doit accompagner chaque demande que le Conseil soumet à la S.H.Q. pour acceptation.

La zone de rénovation urbaine est ainsi gelée pour toute la durée de l'étude du programme détaillé de rénovation urbaine soit une période de 6 à 9 mois. Ce gel a pour but de ne pas permettre une augmentation de la valeur des propriétés qui pourraient être affectées par le programme.

A cause de cette obligation qu'a la Ville de transmettre les demandes de permis à la S.H.Q. et des délais que cela peut entraîner, nous conseillons aux propriétaires de la zone de faire leur demande beaucoup plus à l'avance que par le passé.

L'étude du programme de rénovation urbaine comporte en particulier une enquête à toutes ces familles de prouver leur esprit civique et de coopérer à l'étude en fournissant aux enquêteurs toutes les informations nécessaires et requises pour faire une réussite de cette étude. Tous les renseignements obtenus seront strictement confidentiels et ne serviront qu'à établir des données générales, mais nécessaires.

Cette étude permettra de prévoir un peu ce qu'il y aura à faire dans les vingt prochaines années et donnera un programme détaillé des travaux à faire durant les cinq premières années pour améliorer l'habitation, le commerce, les services publics, la circulation et le stationnement, l'éclairage, les espaces verts, etc. Ces travaux seront subventionnés à 75% par les gouvernements supérieurs pour le 25% complémentaire, la Ville pourra bénéficier d'un prêt à un taux d'intérêt préférentiel. De plus, les propriétaires de la zone choisie pourront bénéficier, dans certains cas, de subventions gouvernementales pour rénover eux-mêmes leurs bâtiments. Nul doute que la Ville pourra favoriser les intérêts privés qui feront du réaménagement au centre-ville en créant des conditions favorables prévues dans le plan d'action du programme.

Pour les cas plus spéciaux, on pourra toujours obtenir des renseignements supplémentaires en s'adressant à l'Hôtel de Ville. Toutefois mentionnons que des séances publiques d'information seront organisées bientôt. L'urbaniste conseil expliquera en quoi consistent ces études. De plus, quand ces études seront terminées un rapport du programme détaillé sera déposé sur la table du Conseil municipal et des séances publiques d'information seront organisées en collaboration avec la S.H.Q. et l'urbaniste conseil afin de donner à la population tous les renseignements concernant le programme et recevoir les observations constructives des contribuables.

Nous espérons que ces quelques observations répondront à plusieurs questions. Pour toute information supplémentaire, consultez les journaux ou adressez-vous à l'Hôtel de Ville.

Bien à vous,

Marcel Collin, maire, ville de Plessisville.

Les voici!
Celles qui vous défient de trouver mieux!

Les intrépides



Au premier plan: la décapotable 2+2. A l'arrière-plan, de gauche à droite: le coupé hardtop Grand Prix, le coupé hardtop Firebird, le coupé hardtop GTO, le coupé sport Grande Parisienne.

Aucune voiture n'égale la Pontiac à voie large, la Grand Prix, la Firebird ou la GTO au point de vue des équipements et des avantages. Et personne ne vous fera une meilleure offre que le concessionnaire Pontiac. Les intrépides mettent tout en jeu!

La Pontiac à voie large



—Voyez le concessionnaire Pontiac de votre localité.—

P-1669DF

Vendeur autorisé PONTIAC dans Plessisville

Dubois & Frères Ltée

2194 RUE ST-CALIXTE

TEL. 362-7377

PLESSISVILLE, P.Q.

EN RAPPEL



"UN HOMME ET UNE FEMME", de Claude Lelouch, au Ciné-Club Etudiant.

C'est un des rares films qui soient à la fois un succès commercial et une réussite artistique.

C'est une belle histoire d'amour basée sur des sentiments vrais et honnêtes. C'est visuellement très beau. C'est émouvant. Ça vous donne envie de vivre, d'oublier les tracas présents ou futurs...

C'est un des films qu'il faut avoir vu et qu'il faut revoir occasionnellement. Excellent pour la santé.

Clôture de la saison officielle du Ciné-Club Etudiant. Membres seulement; Ecole de Métiers, 20:00 heures, lundi 5 mai 1969.

Richard PRESSEAULT, publ.

Congrès régional 4-H à St-Georges de Beauce

Pour la première fois à St-Georges, un congrès régional 4-H s'y déroulera le 10 mai prochain, réunissant tous les membres méritants des clubs 4-H masculins et féminins des Cantons de l'Est, soit de 7 à 800 jeunes, âgés de 10 à 20 ans.

Lors de ce congrès, organisé cette année par les deux clubs de St-Georges (masculin et féminin), discussions, chants, talents 4-H, réflexions, prix et autres, alterneront pendant une journée entière. L'équipe des animateurs sera composée de MM. Louis Arsenaux, directeur général et animateur, Michel Grondin, ing.f. et moniteur provincial et de Mme Pierrette T. Blanchet, également monitrice provinciale du mouvement 4-H, sous l'habile direction de M. Lucien Bédard, gérant de l'Association forestière des Cantons de l'Est, organisme qui organise et dirige les clubs 4-H de la région.

Soulignons que de nombreuses personnalités régionales seront présentes à cette occasion, entr'autres: M. M.-Louis Moine, maire de St-Georges-Ouest, M. et Mme Victor Cloutier, maire de Ville St-Georges, M. et Mme Paul-E. Allard, ministre des Richesses naturelles, M. et Mme Romuald Rodrigue, député fédéral du comté de Beauce, M. M. et Mme Hubert Gendreau, gouverneur-fondateur du club 4-H de St-Georges (masculin), M. Roland Boulanger, président de l'A.F.C.E., M. W.K. MacLeod, ex-président, Mlle Céline Lemire, présidente régionale, M René Gagnon, président régional et de nombreux autres.

Les organisateurs du congrès désirent remercier les généreux bienfaiteurs qui collaborent de près ou de loin à ce projet.

Donc, grâce à tous, notre congrès régional du 10 mai à St-Georges sera une grande réussite et encore une fois merci à nos bienfaiteurs.

Épargnez \$4.15 sur cette peinture de première qualité:

ROYAL SEMI-GLO



EMAIL SEMI-LUSTRÉ
BLANC D'INTÉRIEUR no 280

Prix rég. (gallon)
\$11.90

SPÉCIAL

\$7.75

Satisfaction garantie par
Mt ROYAL
ou argent remis!

N'oubliez pas notre sous-sol d'économie

Quincaillerie Somerset Enr.

Georges-H. Labrecque, propriétaire
1722, rue Savoie PLESSISVILLE, P.Q. Tél. 362-2238

10¢ de moins sur chaque carton...

Mince alors!

Même si vous n'avez rien à perdre, vous y gagnez en buvant Tab maintenant. Et pas seulement des sous! Tab, sans sucre, vous fait aussi bénéficier de son goût supérieur à tout autre. Et ça, c'est une aubaine de taille!

Tab à meilleur goût que tout cola diététique.



10¢ de rabais sur le prix ordinaire de chaque carton de Tab, en bouteilles retournables ou non-retournables. Cette offre n'est valable que pour une période de temps limitée.

Cette offre est valable dans le territoire desservi par...

EMILE COUTURE (T.M.) LTÉE

THETFORD-MINES, P.Q.

Embouteilleur de TAB autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

TAB est une marque déposée de Coca-Cola Ltée.

La Princesse Annie Drouin est élue Reine du Festival

C'est Mlle Annie Drouin qui a été élue reine du Festival de l'Erable 1969. Les autres candidates étaient Mlles Céline Bourget et Pierrette Taschereau. L'élection de la nouvelle personnalité féminine du Festival de l'Erable s'est faite selon une formule donnant une chance égale à toutes trois. Mlle Micheline Bédard, dont le mandat prend fin comme reine du Festival de l'Erable de l'an dernier, a posé le dernier geste symbolique de son règne en couronnant l'héroïne du jour. Invitée à prendre la parole, Annie Première a invité la population de la région et de l'extérieur à prendre part aux manifestations du Festival de l'Erable. Elle a précisé que ces manifestations avaient pour but de faire connaître Plessisville et les produits de l'érable dans toute la belle province et outre-frontière.

ENTREE DES PERSONNALITES

Ce sont les Majorettes des Bois-Francis Inc. de Plessisville qui ont précédé les invités d'honneur pour l'entrée solennelle

sous la grande tente où des centaines de personnes avaient pris place. M. Jean-Louis Fradette, président du Festival de l'Erable Inc. a proclamé ouvert le 11e Festival de l'Erable. Il a rendu hommage à l'équipe qui, ces jours derniers, a accompli un travail de géant pour mettre au point toutes les installations requises pour les dix jours de manifestations au programme de 1969. M. Fradette a reçu les clefs de la ville, présentation faite par Son Hon. le maire M. Marcel Collin.

LE 11ème FESTIVAL

Le premier magistrat de Plessisville a déclaré que c'était la onzième fois qu'il représentait les autorités civiles de Plessisville en autant d'années, à titre de maire, pour les manifestations du Festival de l'Erable. Il a invité toute la population à collaborer pour assurer le succès complet des fêtes. Pour sa part, M. l'abbé Antoine Després, curé de Plessisville, a fait remarquer que de grandes choses étaient possibles après onze années d'expérience et qu'en



Madame...

Pourquoi N'AIDERIEZ-VOUS PAS votre MARI à se choisir une BELLE PAIRE de SOULIERS "SLATER" et en même temps vous procurer un BEL ENSEMBLE de SOULIERS et BOURSE qui compléteront votre TOILETTE printanière

Nous avons LA PLUS BELLE COLLECTION de couleurs RAVISSANTES et GAIES

Ne retardez pas afin d'avoir le CHOIX des COULEURS et GRANDEURS.

Fournier & Grégoire Enr.

Avenue Saint-Louis **Plessisville, P.Q.**

(Magasin fermé le mercredi à MIDI et le SAMEDI à 4 h. p.m.)

1969 c'était le cas du Festival de l'Erable. Il a invité la population à se réjouir honnêtement durant cette période de fêtes.

HOMMAGE A LA NOUVELLE REINE

Après le couronnement de la nouvelle reine du Festival de l'Erable, Mlle Annie Drouin, des fleurs lui ont été présentées par Mme Paule Bérubé, dame de compagnie. L'assistance a ensuite rendu hommage à l'héroïne du jour.

Parmi les personnalités présentes, on remarquait principalement M. Jean-Marie Fortier, président honoraire du Festival de l'Erable 1969, ainsi que son épouse. Son Hon. le maire M. Aurèle Brassard de la municipalité rurale de Plessisville,

faisait aussi partie du groupe des invités d'honneur. L'organisation de cette soirée de couronnement était sous la direction générale de Mme Ginette Vignoul, avec le "grand sucrier" M. Simon Poisson en charge du comité d'accueil et M. Léo Belleville comme animateur.

M. Belleville a communiqué le programme complet des activités.

L'UNION MUSICALE

La soirée du couronnement s'est poursuivie avec un programme récréatif. Les membres de l'Union musicale de Plessisville formaient l'orchestre pour la danse sous la grande tente. Ce vaste abri de toile couvre une surface de près de 20,000 pieds carrés et peut recevoir près de

2,000 personnes. C'est là que se déroulent les principales manifestations du Festival de l'Erable 1969. On profite ainsi des parcs du Centre des Loisirs sur lesquels la grande tente est montée. Pour la soirée de couronnement et autres manifestations, les Ambulanciers St-Jean de la division de Plessisville ont accepté de prêter leur concours pour les soins spéciaux, en cas de besoin.

La Feuille d'Erable l'hebdomadaire des gens avertis

Nouveau Studio de photographie

1750, ave des Erables
Tél. 362-3602 Plessisville

Aurélien DUSSAULT, prop.
Diplômé en photographie, N.Y.I.

<ul style="list-style-type: none"> ● Portrait ● Sport ● Mariage ● Réception 	<ul style="list-style-type: none"> ● Noir - blanc ● Couleur ● Peinture à l'huile
---	---

BIENVENUE A TOUS

Spéciaux de 17 avril au 17 mai '69

Muffleurs International

GALVANISES POUR UNE MEILLEURE DUREE



SILENCIEUX

DEUX ÉPAISSEURS



AMORTISSEURS

GARANTIE DE UN AN

		Régulier	SPECIAL
CHEVROLET - PONTIAC	6 - 8 cylindres 1961-64	\$13.40	\$ 11.95
CHEVROLET - PONTIAC	6 cylindres 1965-67	\$14.40	\$ 12.75
CHEVROLET - PONTIAC	8 cylindres 1965-67	\$15.80	\$ 13.50

Amortisseurs Installation Gratuite Garantie de deux ans

RÉPARATIONS GÉNÉRALES

eastern → **RAPIDE** →

MUFFLERS (PLESS) ENR

René CÔTÉ
362-3587
Rés. 362-7455

1941 AVENUE ST-LAURENT - TELEPHONE (819)362-3587 - PLESSISVILLE

Le Club Richelieu-Plessisville soulignera son 10e Anniversaire de fondation



Jean-Guy Côté
6e président du club
Richelieu - Plessisville

De l'union de M. Lucien Côté avec Mlle Paula Houle naquit à Daveluyville un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Henri et Jean-Guy.

Ce qui a caractérisé notre sixième président fut son large

Journée du Sucre d'Érable

à St-Adrien d'Irlande, dimanche, le 4 mai 1969

(AU PROFIT DE L'EGLISE)

A 2 hres P.M.

Partie de Sucre

dans l'Érablière de la Fabrique (au Village)
Tire sur la neige
Danses canadiennes

à 5 et 6 h. p.m.

SOUPER CANADIEN

à la Salle de l'École Centrale

À 8.30 hres P.M.

A la Salle Paroissiale

Soirée Récréative

Différents jeux

BINGO!

A la Salle de l'École Centrale à 8 h. 30 p.m., soirée de danses avec l'orchestre "Les EPICS" de Québec

Admission: Souper et Veillée \$1.50 - Veillée \$1.00

PLESSISVILLE

JE SUIS
FIER
DE TOI,
C'EST TOI QUE
J'ENCOURAGE !

sourire et cela même au berceau.

Ses études primaires terminées localement, l'Académie de La Salle de Trois-Rivières se réjouit de le compter parmi ses brillants élèves du secondaire. Enfin, Jean-Guy Roy se spécialise en administration et l'Université Laval lui décerne sa maîtrise en 1953.

Nous avons eu l'avantage de compter Jean-Guy parmi les résidents de Plessisville. Doué d'une personnalité attachante, d'esprit d'initiative et d'un dévouement inlassable nous le voyons président de la Chambre de Commerce Senior en 1965-66, membre actif d'asso-

ciations locales pour lesquelles il n'avait qu'une réponse "Compte sur moi, j'y serai".

Après avoir acquis préalablement de l'expérience dans d'autres compagnies Jean-Guy Côté est président de "Le Tricot Domino Limitée" de Daveluyville.

A ce dernier endroit Jean-Guy est directeur de la Jeune Chambre, secrétaire-trésorier de la section Bois-Francs du Centre des Dirigeants d'entreprise et membre de la Corporation des Administrateurs Agréés.

Malgré ses nombreuses occupations notre sixième président Richelieu trouve sa détente dans la lecture, le cinéma et le yachting.

Des Fleurs...

Pour toutes occasions: fleurs en pot, fleurs coupées, arrangements variés, bibelots fleuris, gerbes, couronnes, etc.

Fleuriste Plessis 1735 St-Calixte
Plessisville, P.Q.
Tél. 362-7567 **Ubaldo Pellerin, prop.**

Sous sa présidence en 1964-65 rien n'a été épargné pour intéresser les membres du Club Richelieu local. Soirées mixtes, visites inter-clubs, etc. Du côté des amendes, il avait le bras pesant...

C'est avec grande sincérité que nous remercions Jean-Guy qui continue d'être des nôtres bien qu'il demeure à Daveluyville.

Jeannine, on a pu abuser de ton compagnon. Mais convaincue que tu étais de l'importance

du mouvement du Club Richelieu nous savons d'avance que tu as tout compris parce que c'était pour l'enfance malheureuse. Un gros merci pour ces sacrifices si généreusement consentis.

Aux trois jeunes Dominique, Pierre et Brigitte Côté nous vous souhaitons d'excellents résultats scolaires et demandons à la Providence de vous conserver le plus longtemps possible d'aussi charmants parents. (Communiqué).

LE SERVICE DES ENGRAIS AÉRO EST LE MEILLEUR AU MONDE

Nous vous offrons des engrais Aéro de qualité supérieure— un personnel d'expérience— des épancheurs modernes et nous vous aidons à tracer un programme de culture plus profitable.

Venez nous mettre à l'épreuve. Nous savons comme notre service est excellent et nous voudrions que vous vous en rendiez compte. Après tout, c'est notre affaire de vous aider. Nous espérons vous rencontrer sous peu.

CYANAMID
au service du cultivateur
homme d'affaires.

* Mixure déposée

**Les Engrais
Chimiques Victoria Ltée**

Maurice Leblanc
Gérant

VICTORIAVILLE

C. P. 513

Tél. 752-7247

**LE MÉLANGEUR SUR
COMMANDE D'ENGRAIS AÉRO**
de votre localité

J. G. GAGNÉ

BICYCLES — SPORT

1907, rue St-Jean

Tél. 362-2671

PLESSISVILLE, P.Q.

Pour la belle saison...



Nos MECANICIENS D'EXPERIENCE ne demandent qu'à vous servir...

- NETTOYAGE de votre moteur (clean-up)
- VERIFICATION du système électrique
- MISE AU POINT du moteur
- ALIGNEMENT et BALANCEMENT des roues, GRAISSAGE et HUILAGE, etc., etc.

Verre de 11 oz donné pour achat de \$3.00 de gazoline
Verre de 15 oz pour \$4.00 de gazoline

Deux remorques au service de nos clients

Nos prix sont raisonnables...

Garage Super Test 1860, rue St-Calixte
René ROY, propriétaire PLESSISVILLE, P.Q. Tél. 362-7482

Des personnalités inaugurent l'Exposition du Festival de l'Erable



L'exposition des produits de l'érable organisée à l'occasion du Festival de l'érable de Plessisville est la plus importante en son genre au Canada. En 1969, le nombre de participants à cette exposition est de 51. Ces propriétaires d'érablières viennent de toutes les parties du Québec et présentent une variété de produits de toute première qualité. Une cérémonie spéciale a marqué l'inauguration de cette exposition que le public peut visiter au Centre des Loisirs, jusqu'au 4 mai.

De gauche à droite sur la photo:

M. PIERRE THERRIEN de Black Lake, le nouveau maître-sucrier et Roi de l'Erable du Québec.

ANNIE PREMIERE (Mlle Annie Drouin) reine du Festival de l'Erable 1969.

Son Hon. le maire M. AU-RELE BRASSARD de la municipalité rurale de Plessisville.

Son Hon. le maire M. MARCEL COLLIN de la ville.

M. JEAN-LOUIS FRADETTE, président du Festival de l'Erable.

A l'arrière plan, on voit quelques-unes des autres personnalités qui ont assisté à la cérémonie: MM. le Curé Antoine Després, George Goggin, Gaspard Vigneault, Laurent Ratté, Jean-Marie Fortier président d'Honneur du Festival, Simon Poisson, la Reine du Festival de l'Erable 1968, Micheline 1ère.

Georges H. Lemieux Ltd.

**COURTIERS D'ASSURANCE
AGREES
ASSURANCES GENERALES**

• VIE • FEU • VOL
• ACCIDENT • AUTOMOBILE

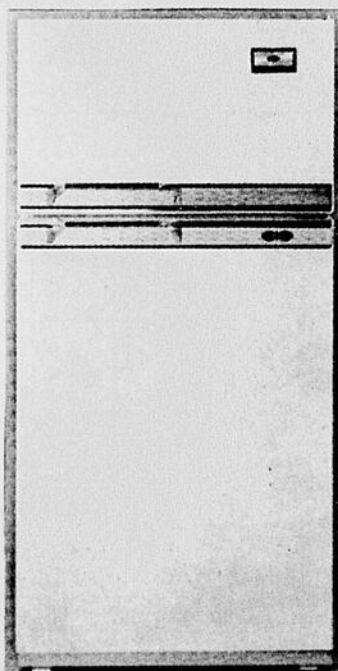
1851 St-Calixte PLESVL 362-2311

RESIDENCE: 1857 St-Calixte PLESVL 362-3173
LIONEL PAQUET, REP. RES. INVERNESS 453-2609

L'ASSOCIATION DES COURTIERS
D'ASSURANCES DU QUEBEC

BÉLANGER

Garantie de DEUX ANS
sur toutes pièces et service...



Réfrigérateur
sans givre

- Tablettes coulissantes et amovibles
- Garantie de 5 ans sur compresseur

MONTE sur ROULETTES pour être très facile à DEPLACER

Futurs Mariés!

VENEZ VOIR le choix que nous avons en magasin en DIFFERENTS STYLES de MEUBLES de toutes sortes.

Choix ... Qualité ... et Service ...

CONDITIONS
FACILES

OUVERT LE SOIR
de 7 h. 15 à 9 h.

Rosaire Gosselin
767, ave St-Louis 362-7507 Plessisville



Cuisinière de luxe 30"

- Dessus abaissé
- Eléments de surface
- Porte enlevable
- Garantie de 3 ans sur éléments

Prix à partir de \$170.00

AVRIL 1969

Le Mois du Courtier d'Assurances

**Conseiller
professionnel,
"Le Courtier
d'Assurances"
est votre
homme
de confiance!**

"Un nouveau membre du conseil de famille!
Oui, le courtier d'assurance"

"LE SAGITTAIRE"

L'association des courtiers d'assurances a pour emblème le Sagittaire qui est, d'après la science du ciel et des planètes, le symbole caractéristique du sage et du conseiller.



CONSEILLER PROFESSIONNEL



LE COURTIER D'ASSURANCES
EST VOTRE
"HOMME DE CONFIANCE"




CAMILLE KELLY

courtiers d'assurances

1563 ave St-Edouard Tél. 362-2138 Plessisville



GEORGES-H. LEMIEUX LTÉE

courtiers d'assurances

Georges H. Lemieux Lionel Paquet

1851, rue St-Calixte Tél. 362-2311 Plessisville



L. ANTONIO GINGRAS LTÉE

courtiers d'assurances

Jean-Guy Gingras

1782, rue St-Calixte Tél. 362-2288 Plessisville



J.-LS FRADETTE LTÉE

courtiers d'assurances

Jean-Louis Fradette Jean-Louis Michaud

1265 rue St-Calixte Tél. 362-2435 Plessisville



LAURENT THERRIEN

courtier d'assurances

1308 rue Napoléon Tél. 362-7869 Plessisville

La parade du Festival de l'Erable se déroule sous la pluie

Le mauvais temps a obligé les responsables du Festival de l'Erable Inc. de Plessisville de modifier considérablement le programme de la grande parade qui, ordinairement, attire des milliers de spectateurs dans la "Perle des Bois-Francis", ce jour-là et depuis 1959. Seuls, les chars allégoriques, les invités d'honneur ainsi que la reine et les princesses ont circulé rapidement sous une pluie froide. Annie Première, reine du Festival de l'Erable 1969 et les princesses Mlles Céline Bourget et Pierrette Taschereau ont même dû endosser leurs imperméables et s'abriter sous des parapluies pour la parade sur un char allégorique réservé pour elles. Dans les rues, quelques rares spectateurs ont bravé le froid et la pluie pour regarder le défilé; d'autres demeurèrent à l'abri dans leurs voitures ou dans les résidences et édifices situés sur le parcours.

PERSONNALITES PRESENTES

La voiture de la Sûreté municipale roulait en tête de la parade. Les automobiles décapotables n'ont pu être ouvertes à cause de la pluie. Parmi les personnalités qui occupaient ces automobiles, on remarquait principalement: M. Jean-Louis Fradette, président du Festival de l'Erable ainsi que ses directeurs, M. l'abbé Antoine Després curé de Plessisville, Son Hon. le maire M. Marcel Collin de Plessisville, Son Hon. le maire M. Aurèle Brassard de la paroisse, M. Jean-Marie Fortier, président honoraire du Festival de l'Erable, M. Benoit Jallo,

Les Femmes Libérales de Plessisville rencontrent M. Lesage au Parlement de Québec



Les Femmes Libérales de Plessisville à leur départ pour Québec le 22 avril dernier. Avec leur présidente, Mme Marthe Goulet, elles furent accueillies au Parlement de Québec par Monsieur Jean Lesage, accompagné de plusieurs députés. Le voyage comprenait une visite des édifices du Parlement et l'assistance à une partie de la session. Après quoi elles se rendirent au Club de Réforme pour le souper, en compagnie des députés Lacroix,

Mailloux et Goldbloom. Ce dernier capta leur intérêt en exposant la marche à suivre pour présenter un prochain projet de loi sur l'adoption. Après le souper, une courte partie récréative compléta la journée.

La direction remercie chacune des charmantes participantes de ce voyage — Colette D. Desrochers
(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

gérant des Braves et plusieurs autres.

CHARS ALLEGORIQUES
"Fête à la cabane", "En s'en allant saucer", "Erable, attrait touristique" (thème du Festival de l'Erable 1969) "L'érable industrie de chez-nous", "Le secret partagé", "Mium, mium, que c'est bon!" avec les Pee-Wee Caravelle de Princeville, champions internationaux au hockey mineur, étaient les chars allégoriques faisant partie du défilé. Tous mettaient en évidence des scènes de la période des sucres. Le temps des sucres était particulièrement représenté par un cheval tirant un traineau monté d'un tonneau et des "suciers" faisant la cueillette de l'eau d'érable, chaussés de raquettes. Le char de la reine et des princesses fermait le défilé.

CORPS MUSICAUX

Plusieurs corps musicaux figuraient aussi sur le programme de la parade. Toutefois, à cause du mauvais temps les musiciens n'ont pas pris part au défilé; ils ont toutefois donné des démonstrations à la grande tente, après la parade. Les corps musicaux invités pour la manifestation étaient: les Cadets de Thetford, les Hirondelles de St-Grégoire (majorettes), les Métropolitaines de Québec (majorettes) le Cercle musical de Victoriaville, les Vaillants de Montréal (cadets), les Farandoles de Pierrefonds (majorettes), les Majorettes des Bois-Francis, de Plessisville et l'Union musicale de Plessisville.

COLLABORATEURS

C'est M. Bertrand Rioux, l'un des directeurs du Festival de

l'Erable Inc., qui dirigeait l'équipe au travail depuis des semaines pour l'organisation de la grande parade qui est ordinairement le "clou" des manifestations. Toute l'équipe de la Sûreté municipale était en devoir et le chef M. Edouard Le-

brun, fait remarquer que tout se passe dans l'ordre depuis le début des festivités. Le Service de la Protection civile et les Ambulanciers St-Jean ont des équipes à l'oeuvre pour les activités principales.

PLESSISVILLE
JE SUIS
FIER
DE TOI,
C'EST TOI QUE
J'ENCOURAGE!

Décès de Mme Arthur Henri

A l'hôpital S.-Coeur de Plessisville le 26 avril est décédée à l'âge de 67 ans Mme Arthur Henri née Laura Côté de Ste-Sophie.

Dans le deuil elle laisse ses enfants: M. et Mme Robert Hamel (Jeannette) de Victoriaville, M. et Mme Maurice Provencher (Thérèse) de Ste-Sophie, M. et Mme Robert Beaulne (Lauriane) de Montréal, M. et Mme Marcel Angers (Rita) de Montréal; un fils M. Aimé Henri de Ste-Sophie; ses soeurs: Mme Edgar Hébert de Victoriaville, Mme Roch Bécotte de Ste-Sophie, Mme René Bourdeau, Mme Marcel Nadeau de Montréal, Mme Gérard Gosselin de Plessisville; une belle-fille, Mme J.-Louis Giguère de Richmond; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Jos. Hen-

ri, M. et Mme Pierre Henri et M. et Mme Oscar Henri de Plessisville, Mme Alphonse Camiré de Victoriaville, M. et Mme Alphonse Charest de Montréal, M. Louis Paradis de Plessisville; ses petits-enfants: Réal Denis et Marc Provencher, Jacques Angers et Lynda Angers, Claudette Hamel et Pierre Beaulne, Ginette Henri.

Elle fut exposée au salon funéraire Rousseau à Plessisville et les funérailles en l'église Ste-Sophie le 29 avril à 2 heures p.m.

Les porteurs étaient MM. Léo, Roland, Armand et Raymond Henri, Lionel Paradis et Clément Hébert, tous neveux.

Nos condoléances à la famille

LES BONBONS

Laura Secord

Nous avons toutes les variétés des fameux bonbons Laura Secord, tels que:

Chocolats assortis, menthes, amandes, etc.

Bonbons de choix, Bonbons délicieux, Livraison à domicile.



Tél.: 362-7321

Pharmacie

DEMERS



LIVRAISON GRATUITE

1555 SAINT-CALIXTE, PLESSISVILLE

Nous vous offrons nos spécialités...

Gâteaux de nocés et anniversaires

(commandez à l'avance...)

Avons toujours:

FEVES au LARD, cuites au four
PIZZA... PAIN...
GATEAUX... BISCUITS...
TARTES fraîches, etc...



Boulangerie et Pâtisserie Bergeron

Emile BERGERON, propriétaire

1724, ave St-Louis (Coin Vaillancourt)

Tél. 362-2118

Plessisville, P.Q.

Au couronnement d'Annie Reine du Festival 1969



Lors du couronnement d'Annie Reine du Festival de l'Erable 69 vendredi le 25 avril on remarque assise, Sa Majesté Annie et à sa gauche la petite Dominique LORD, fille de M. et Mme Bruno LORD, de Plessisville. Debout de gauche à droite la Princesse Céline BOURGET, Sa Majesté Micheline, reine du Festival 1968 et la Princesse Pierrette TASCHEREAU.
(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

aux Foyers Notre-Dame de Plessisville, préparent une délégation pour le congrès général qui aura lieu à Montréal les 30 et 31 mai ainsi que le 1er juin. Seront étudiés à ce congrès les sujets suivants, en particulier: mariage civil, relation pré-maritales, mariage à l'essai, amour libre, contestations étudiantes. Comme on peut le constater par cette courte énumération, le congrès fera une analyse de questions importantes, soulignent M. et Mme Béliveau.

MANIFESTATION SOCIALE

Le mois d'avril a aussi été marqué par une manifestation sociale pour les couples membres des Foyers Notre-Dame de Plessisville. Souper canadien et soirée récréative à la "Cabane 4-7" ont procuré beaucoup de plaisir aux participants. M. l'abbé Antoine Després, curé, le R. P. Emile Bessette, c.s.c. ainsi que l'abbé Jean-Guy Bourget, ce dernier aumônier des Foyers Notre-Dame de Plessisville, étaient les invités spéciaux. Cette manifestation a été une réussite complète grâce au travail des responsables de cette initiative M. et Mme Florent Germain ainsi que M. et Mme Philippe Daigle qui ont été chaleureusement félicités pour leur dévouement.

Madame... votre élégance est votre souci ?
 "SPENCER" vous comprend et peut vous aider
 Pour cela consultez une
Conseillère diplômée
 en vêtements de base
 "SPENCER" faits sur mesure
 Aunai, vêtements médicaux.
Mme Yvonne Brochu
 pour appointments (visites à domicile):
 Jour (Plessisville) 362-2750
 Soir (Plessisville) 364-5370

Les Foyers Notre-Dame s'intéressent aux adolescents

Quelque 80 couples faisant partie des Foyers Notre-Dame de Plessisville ont profité d'une intéressante séance d'information sur les problèmes de l'adolescent d'aujourd'hui. Le Dr Harry Grantham, spécialiste en psychiatrie à l'Hôtel-Dieu de Québec, a prononcé la causerie au programme de la soirée. Pour faciliter la solution de certains problèmes chez des jeunes qui se comportent de façon anormale, le Dr Grantham a conseillé aux parents de rechercher les causes possibles d'un tel état de

chose. L'éducation affective de l'enfant alors qu'il avait environ trois ans a une influence considérable sur sa vie et c'est là, dans un grand nombre de cas, que l'on découvre la cause des problèmes de l'adolescent, a fait remarquer le Dr Grantham.

PRECAUTIONS A PRENDRE

Le conférencier a insisté sur l'importance de l'attention, de l'éducation et des soins à donner aux petits enfants dans leurs toutes premières années. Un forum, animé par le Dr Har-

ry Grantham, a permis d'élaborer plusieurs points de vue émis par la nombreuse assistance réunie à l'Ecole Notre-Dame. Le programme général de la manifestation a été dirigé par M. et Mme Ubald Béliveau, couple responsable de l'organisation des Foyers Notre-Dame de Plessisville pour 1968-69. La prochaine activité locale est prévue pour le 20 mai. Ce sera un "panel" sur le sujet: "Education à l'effort". Un prêtre, une religieuse, un éducateur ainsi qu'un représentant des parents

et un autre des étudiants seront les principaux participants.

LE CONGRES

M. et Mme Ubald Béliveau, responsable de la saison 1968-69

DU "XXe SIÈCLE à "L'AN 2000"

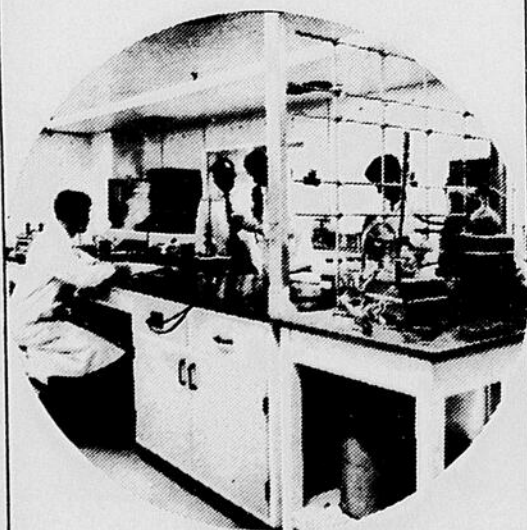
GRAND GALA de COIFFURE "AU XXe SIÈCLE"
 Sur la scène du CINÉMA LAURIER
 Lundi 5 MAI à 8.00 P.M.

Coiffures en 2 tableaux 1er tableau: Coiffures Canadiennes 2e tableau: Fantaisies Spéciales Coiffures et Couleurs de demain	ARTISTES INVITÉS "Edith Serei" Maître de cérémonie "Pierre Thibault"
--	---

EN PLUS FILM SUR L'ÉCRAN

ADMISSION \$2.50
 Billets en vente: Cinéma Laurier et au Salon du XXe Siècle
 Le Salon à Victoriaville: 135 est Notre-Dame à Plessisville: 1602 St-Calixte
 Prix de présence

Une industrie d'avant-garde



TEX MADE
 FABRIQUÉ AU CANADA



LA SOCIÉTÉ DOMINION TEXTILE

La Chambre de Commerce a accompli de nombreuses réalisations

De nombreuses et importantes réalisations ont été accomplies par la Chambre de Commerce de Plessisville au cours des dernières années. Une équipe dynamique, dirigée par le président ex-officio M. Rosaire Côté et le président actuel M. Jean Fusay, a contribué au succès des activités du mouvement dans la "Perle des Bois-Francs". Assurer le développement économique de la ville est le principal but visé par la direction et les membres dans la préparation des programmes d'action à la Chambre de Commerce de Plessisville. L'organisme agit aussi comme principal corps intermédiaire de pression auprès des autorités en diverses circonstances.

LES REALISATIONS

Au cours des deux dernières années, la Chambre de Commerce de la ville de l'Erable s'est occupé de la question de l'hôpital Sacré-Coeur. Les démarches faites auprès des autorités compétentes ont été couronnées de succès; les services qui y sont donnés ont été passés en revue pour adaptation aux développements de la science, des inspections ont été faites aux constructions pour des possibilités des réaménagements. Des études se poursuivent par les autorités concernées pour donner suite aux démarches qui ont débuté sous les auspices de la Chambre de Commerce.

Le domaine des loisirs, a aussi retenu l'attention de la direction et des membres de la

PHARMACIE J.-D. BERNIER

1590 avenue St-Louis-Plessisville, P.Q.

Tél.:
362-7677

PRESCRIPTIONS

Tél.:
362-3585

PRODUITS DE BEAUTÉ
Lancôme de Paris

Chambre de Commerce de Plessisville. Un comité de bonnes volontés a fait une analyse complète de la situation. Ce comité a fait des recommandations qui confirmeraient ce qui avait déjà été proposé par des experts pour la solution des problèmes. Depuis la présentation des rapports la Bibliothèque a été organisée dans de nouveaux locaux ce qui est à la satisfaction générale, et un directeur de la récréation a été engagé par le Conseil municipal.

EMBELLISSEMENT ET ILLUMINATION

L'embellissement de la ville est un autre point qui a retenu l'attention de la Chambre de Commerce. Les suggestions faites aux autorités ont permis de préparer l'aménagement d'un parc sur les îlots de la rivière Blanche, projet dont les premières étapes sont complétées. Le système de lumières décoratives qui éclaire les principales rues de la ville à l'occasion des fêtes

et manifestations spéciales est une autre des réalisations accomplies sous l'initiative de la Chambre de Commerce.

LE GOLF

Un autre projet, dont l'idée a été lancée par la Chambre de Commerce, est en voie de réalisation à Plessisville. Les études préliminaires entreprises par le mouvement ont vivement intéressé un entrepreneur qui a pris l'initiative de donner personnellement suite à cette idée. Les travaux ont débuté en 1968 et les premières balles pourront probablement être lancées sur un terrain de neuf trous vers septembre prochain.

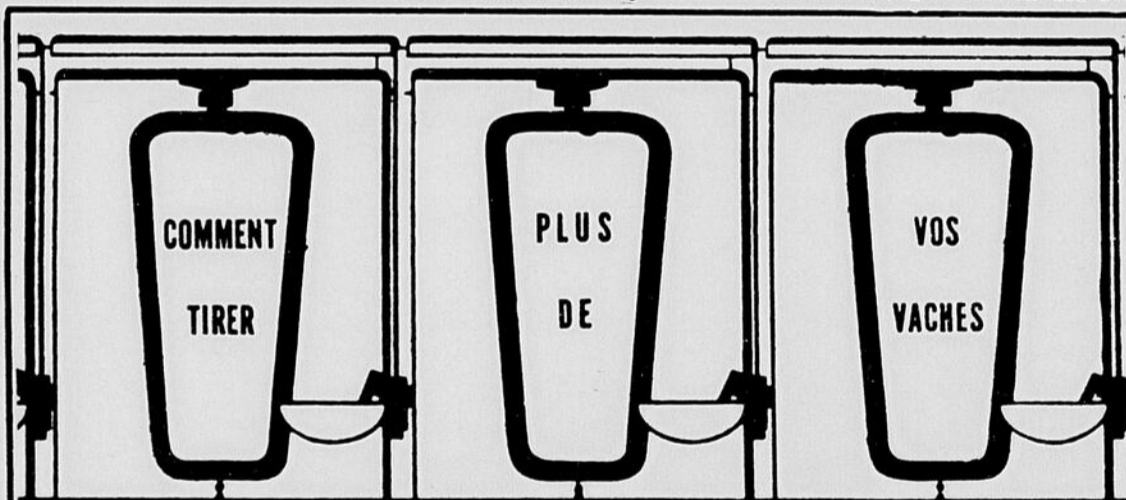
COLLABORATION DU CONSEIL MUNICIPAL

Les porte-parole de la Chambre de Commerce de Plessisville soulignent que le Conseil municipal a toujours pris en sérieuse considération les mémoires présentés pour la solution de problèmes d'intérêt communautaire. Les édiles se sont fait un point d'honneur de prendre toutes les dispositions voulues pour donner suite aux recommandations faites par la Chambre

de Commerce. Des représentations ont été faites auprès des autorités gouvernementales, des subventions ont été votées et, en certains cas, on a confié l'administration de fonds à la Chambre de Commerce.

FACTEURS ET SIGNALISATION

L'organisation du service de livraison postale à domicile, par facteurs, est une autre réalisation accomplie à Plessisville par le travail de la Chambre de Commerce. Au domaine de la signalisation, les voyageurs qui circulent sur la grande voie transcanadienne savent maintenant quel chemin prendre pour atteindre facilement et rapidement Plessisville grâce aux panneaux indicateurs installés à la suite des requêtes présentées à Québec par la Chambre de Commerce. Ainsi, précisent MM. Rosaire Côté et Jean Fusay, la Chambre de Commerce de Plessisville contribue au développement général de la capitale du pays de l'Erable tout en permettant à ses membres de fraterniser en se réunissant régulièrement.



Equilibrez votre fourrage et vos grains avec le Supplément laitier SHUR-GAIN. Le Supplément laitier SHUR-GAIN contient la quantité nécessaire de vitamines essentielles, de minéraux, d'hydrates de carbone et de protéines pour obtenir une production maximum.

Vos vaches peuvent donner plus de lait grâce au programme d'alimentation SHUR-GAIN. Passez voir votre fabricant local SHUR-GAIN dès maintenant.



moulées laitières

VENDEUR AUTORISÉ

W.A. LAMONTAGNE LTÉE

Marcel Collin, gérant

2042 ave St-Laurent

Plessisville, P. Qué.

Tél. 362-2050

Téléphone: 428-3543

Luc Simoneau

CONTRACTEUR

Céramique — Ciment

St-Ferdinand

— Cté Mégantic



Tél. 752-2169

CENTRE DE COUTURE PFAFF

(Blaise Charland, prop.)

Spécialiste en réparation de toutes marques
Démonstration gratuite à domicile

— Le jour ou le soir —

44 PICHÉ

VICTORIAVILLE, QUE.

M. Claude Gagnon est le nouveau président de la Jeune Chambre

La Jeune Chambre de Plessisville s'est donné un nouveau président dans la personne de M. Claude Gagnon. Il remplace M. René Dionne dont le mandat est terminé. Pour la prochaine année, les vice-présidents qui seront en devoir sont: M. Reynald Goulet et M. Jean-Guy Isabelle. Le poste de trésorier sera occupé par M. Réjean Nadeau. Pour leur part, Mlles Suzanne Côté et Denise Henri ainsi que MM. Rod. Savage, Jean Fournier, Roger Turgeon, occuperont les sièges de directeurs pour 1969-70. Trois postes étaient

vacants et des élections ont été tenues pour le choix de ces titulaires car quatre candidats ont été présentés par les membres réunis en assemblée générale. Pour 1968-69, le recrutement dirigé par MM. Reynald Goulet et Jean Fournier avait donné 56 membres à la Jeune Chambre de Plessisville.

RESUME DES ACTIVITES

Les responsables de comités qui ont oeuvré au cours de la saison qui prend fin ont profité de cette assemblée générale pour

donner le rapport du travail accompli. L'art oratoire a connu un bon début. Un succès remarquable a été remporté avec l'assemblée publique qui a mis en lice les quatre candidats du comté de Frontenac aux élections fédérales de juin 1968. Le concours de décoration des fêtes a contribué à faire connaître la Jeune Chambre à la population. Les cours d'initiation aux placements sont encore suivis par plusieurs intéressés. La campagne de recrutement a donné de bons résultats et, à l'initiation, les nouveaux membres "y ont goûté". Au domaine social, le souper des autorités, la dégustation de vins et fromages ainsi qu'un "sleigh-ride" et une épluchette de blé d'inde ont été des réussites. Ce sont là les réalisations en évidence pour 1968-69. Mlle Lisette Vachon ainsi que MM. Roger Turgeon, Claude Gagnon, Reynald Goulet et Jean Fournier ont été les responsables des principaux comités en activité. M. Gaston Provencher agissait comme conseiller technique de la Jeune Chambre, à titre de président ex-officio.

Centre de Couture
BERNINA et OMEGA
 GASTON POISSON
 181, Notre-Dame Ouest Tél.: 758-1313
 VICTORIAVILLE, P. Q.
 Vente, Service, Réparation sur toutes les marques de machines à coudre.
 (Remplaçant de M. Jean-Marc Habel)

DES DELEGATIONS

Les responsables de la Jeune Chambre de Plessisville préparent actuellement des délégations pour les congrès qui seront tenus au cours des prochaines semaines. Le 11 mai, ce sera le congrès des Jeunes Chambres de la régionale Bois-Francs-St-François, à Disraeli. La Jeune Chambre de Plessisville sera aussi représentée par plusieurs membres au congrès de la Fédération des Jeunes Chambres du Canada français. Ce congrès aura lieu à St-Georges de Beauce les 6, 7 et 8 juin prochain. La

nomination d'un secrétaire-archiviste et la préparation du programme d'action pour 1969-70 sont les autres domaines qui retiennent l'attention de la nouvelle direction de la Jeune Chambre de Plessisville.

Les Années 80
 vendredi 9, 22 h 30

La santé mentale

La semaine dernière, dans le cadre de la série **les Années 80**, que la télévision de Radio-Canada présente chaque vendredi à 22 h 30, l'animatrice Jeanne Sauvé, en compagnie de ses invités, nous avait parlé de la santé, mais la santé prise dans un sens très général.

Le vendredi 9 mai, nous aborderons un point bien particulier de cette santé: la santé mentale.

Il est certain qu'en raison de la modernisation, de la mécanisation, de l'automation et autres systèmes du même genre qui seront au goût du jour en 1980, il faudra porter une attention toute particulière à la santé mentale, si l'on ne veut pas que l'homme se retrouve à l'état de machine «à peine pensante».

On doit songer à deux aspects de traitements: le premier, préventif et le second, curatif.

C'est en compagnie de nombreux invités (en majorité des médecins d'établissements psychiatriques) que Jeanne Sauvé nous projettera vers 1980. Une chose est déjà certaine: les hôpitaux gigantesques avec des milliers de lits, où l'on incarcère actuellement les malades mentaux, n'existeront plus. En effet, la tendance est déjà à la diminution de la période d'hospitalisation et au traitement du malade dans et par le milieu dont il est issu.

Parmi les médecins que nous entendrons durant l'émission, nous pouvons citer: les docteurs Jean-Noël Fortin, Marcel Lemieux, George Aird, Yvon Gauthier, Laurent Houde et Gilles Lortie.

Les Années 80, une série d'affaires publiques réalisée à Ottawa par Gilles Thibault.

HUILE À CHAUFFAGE



Plessisville, P. Q.

PEUT

DOUBLER VOTRE MILLAGE

POLYGLAS
 PAR **GOODYEAR**

FIBRE DE VERRE

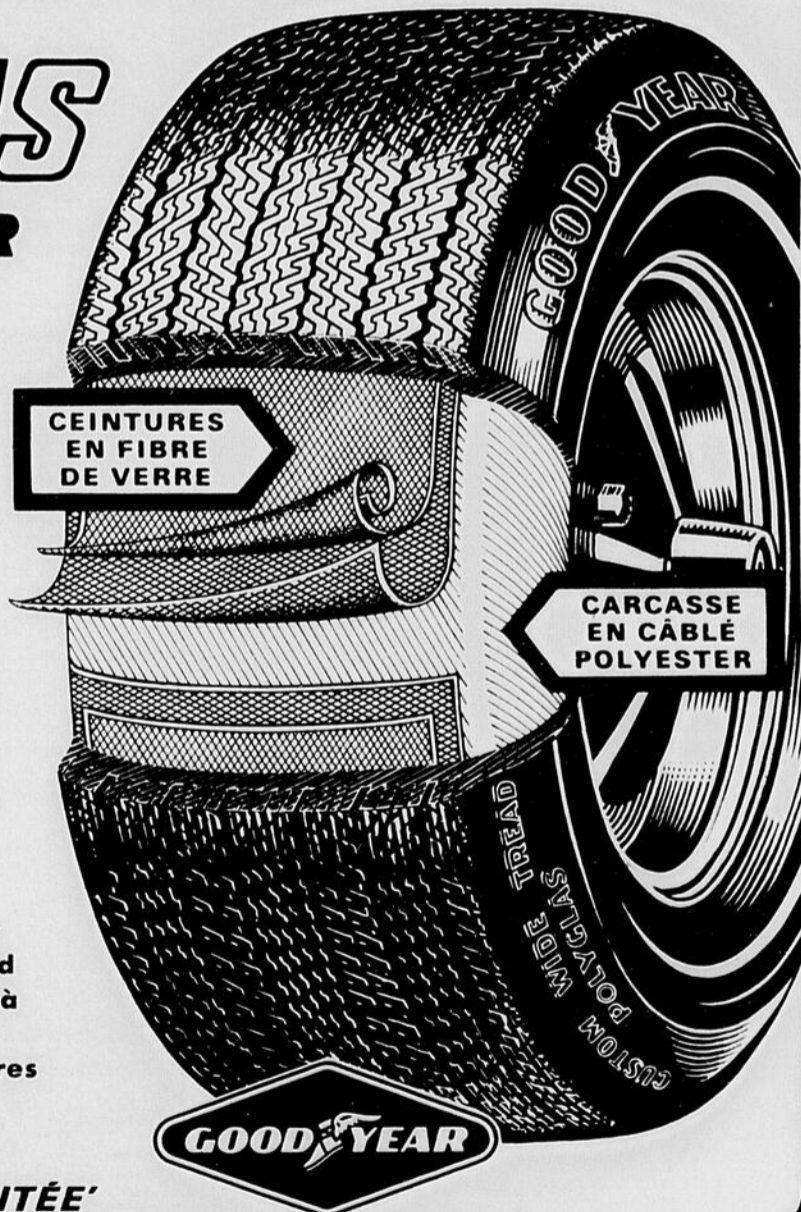
A poids égal, la fibre de verre est plus résistante que l'acier. Goodyear lie la ceinture de fibre de verre au dos de la semelle améliorée. La ceinture maintient la semelle à plat sur toute la largeur du pneu—même à grande vitesse. Elle résiste à l'effet "couleuvre", la cause principale de l'usure prématurée.

POLYESTER

C'est un câblé miracle. Des plis de ce câblé sont disposés en biais tout autour de la carcasse sous la ceinture de fibre de verre. Cette disposition absorbe les chocs et améliore la suspension. Le polyester est fort comme le nylon et souple comme la rayonne. Il résiste à presque toutes les coupures et les meurtrissures dues aux chocs. Vous obtenez donc un pneu plus résistant et d'une durée beaucoup plus longue que celle des pneus ordinaires.

Le nouveau pneu Polyglas Goodyear est livrable dans la série Cushion Wide Tread pour la nouvelle génération de voitures à hautes performances ou dans la série Power Cushion pour la plupart des voitures standards, à partir de **\$34³⁵**
7.00 x 13
 francs noirs

GARANTIE GOODYEAR 'ILLIMITÉE'



Nous sommes les vendeurs autorisés

Plessisville Tire Service

1068, rue St-Calixte

Plessisville, P.Q.

Tél. 362-2275

NOUS SOMMES ACHETEURS

de BOIS FRANC et BILLES de longueur de 27 pouces et grosseur de 10 pouces et plus. Pour plus de détails s.v.p. communiquer avec nous.

RAPIDPAC INC.
 1819, rue Ste-Anne
 Tél. 362-2560
 Plessisville, P.Q.

"La Feuille d'Erable"

CARTES PROFESSIONNELLES

CAS URGENTS
Si votre medecin n'est pas là.
appelez à l'hôpital - Tél: 362-7351

C. Benoit Chartier,
 Notaire, B. A. LL. L.
 Cessionnaires des greffes des notaires
 L. R. GUILBAULT (1900-1933)
 C. E. GOSSELIN (1894-1945)
 CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)
 1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - Tél. 362-2152

Docteur
Armand Charest
 Chirurgien - Dentiste
 1667, Avenue St-Louis
 Tél. 362-2321
 PLESSISVILLE, P.Q.

Dr M. Morin
 Chirurgien - Dentiste
 1582, ave St-Laurent
 Tél. 362-2083
 PLESSISVILLE, P.Q.

Tél. 362-2127
Dr Raymond Charron
 Médecin - Chirurgien
 PLESSISVILLE, P.Q.
 L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
 Bureau: 2 h. à 4 h. p.m. excepté le mercredi et le samedi
 Le soir: de 7 h. à 9 h. le lundi et vendredi seulement

GASTON TÉTREULT
 B.A., N.P.
 (1922 - 1967)
Jean Tétreault
 BUREAU A
 INVERNESS
 (453-2200)
 B.A., LL.B., STG. D.
 notaire
 Syndic licencié
 (362-7314)
 QUÉBEC
 (529-4119)
 ASSOCIÉ
 RAYMOND GUY
 B.A., LL.B.
 1588, AVE ST-LAURENT
 PLESSISVILLE, QUE.

Dr G. Pelletier
 Chirurgien - Dentiste
 1457, ave St-Edouard
 Tél. 362-7016
 PLESSISVILLE, P.Q.
 HEURES DE BUREAU:
 Sur rendez-vous, de 9 h. à midi
 de 1 h. 30 à 5 h.
 Lundi soir: 7 h. à 9 h.
 Vendredi soir: libre

Tél. Bureau: 362-7157 Résidence: 362-2032
Dr Bertrand Savoie
 MEDECIN - CHIRURGIEN
 1457 ave St-Edouard (Edifice Pelletier) Plessisville, P.Q.
 Bureau a.m.: 11 h. à midi - p.m.: 2 h. à 4 h.
 (excepté mercredi et samedi)
 Soir: 7 h. à 9 h. les lundi et vendredi seulement

Tél. 362-2522 C.P. 116
Geo. Dupont
 OPTICIEN D'ORDONNANCE
 Diplômé de la Corporation des Opticiens
 d'Ordonnances de la Province de Québec
1558 Avenue St-Louis Plessisville,

Argent à prêter
 Obligations... Actions...
 Fonds Mutuels... Aussi, placements ou emprunts sur hypothèques ou autres garanties. Consultez-nous.
J. AIME GOSSELIN
 C.P. 14 - Tél. 362-2130
 1415, rue Savoie
 Plessisville, P.Q.
 (Lagueux, Desrochers Ltée)


Tél. 362-2655
Dr Jules Boisvert
 MEDECIN - CHIRURGIEN
 1628, Avenue St-Louis Plessisville, P.Q.
 Heures de bur.: 11 h. à midi - 2 à 4 h. p.m. - 7 à 9 h. p.m.
 les lundi et vendredi
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
 ARCHITECTE
 M.A.A.P.Q. - DIPLOMÉ DES BEAUX ARTS - M.R.A.I.C.
 97 - NOTRE-DAME-SUD - THETFORD-MINES - P.Q.
 TELEPHONE: BUREAU - FE: 57515 - RESIDENCE: FE: 55202

Fourrures
 Si vous desirez faire l'achat d'un manteau de fourrure ou bien faire REPARER celui que vous possédez actuellement consultez-nous. NOUS LOUONS aussi cape de fourrure pour toutes occasions. Demandez nos prix.
Mme Jacques Roger
 Tél.: 362-7104
 1575, Avenue Bélangier
 PLESSISVILLE, P.Q.

Dr Gabriel Giguère
 SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
 Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada
 Sur rendez-vous: Lundi en soirée
 Mardi après-midi
 Jeudi après-midi
 (aucun changement les autres jours)
 1578, Ave St-Edouard, Tél. 362-7777, Plessisville, P.Q.

Tél: Bur. 362-2288 Rés. 362-2597 1782 rue St-Calixte C.P. 728
L. Antonio Gingras, Ltée
 COURTIER D'ASSURANCE AGREE
 PLESSISVILLE, P.Q.
 Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité
 Jean-Guy Gingras, co-propriétaire
 Spécialité: PLAN FAMILIAL

Placements
 ● ACTIONS
 ● OBLIGATIONS
 ● FONDS MUTUELS
 Consultez


Tél. Bur.: 362-3272 Rés. 362-3307
Dr Gilles Bilodeau
 MEDECIN
 Bureau tous les jours de 2 h. à 5 h. p.m.
 Sauf le mercredi
 Lundi soir et vendredi soir de 7 h. à 9 h.
 1457, ave St-Edouard - Plessisville

Moisan, Bellavance, Aubert
 AVOCATS ET PROCUREURS
 1628, Avenue St-Louis 362-7929 Plessisville
 HEURES DE BUREAU
 A PLESSISVILLE { Mercredi p.m.: 2 h. à 5 h.
 sans rendez-vous { Vendredi p.m.: 2 h. à 5 h.
 et le soir 7.30 à 9.30
 AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
 Arthabaska: tous les jours 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

J. DENIS BÉLIVEAU
 Placements
 Administration de
 Portefeuille

Tél.: 362-2728
Dr Joseph Bélanger
 MEDECIN - VETERINAIRE
 1253, avenue St-Louis Plessisville, P.Q.
 (Bureau 24 heures par jour)

HEURES DE BUREAU:
 Lundi et mercredi, de 9 a.m. à 5 p.m.
 Rendez-vous sur demande les autres jours
Jean Roy, C.A.
 COMPTABLE AGREE
 1457, ave St-Edouard
 Apt 7 - PLESSISVILLE - Tél. 362-2730

758-8237
 Edifice Continental
 117 N.-Dame-Est, Victoriaville
Cliche & Associés Ltée
 Courtiers de placements

TEL. 362-2621
Dr Jacques Baron
 MEDECIN-VETERINAIRE
 1820, rue St-Calixte Plessisville, P.Q.

Municipales ou
 Int. scolaires R. 8%
 commerciales
 ou industrielles R. 9%

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.25 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

Trois annonces ou plus, minimum \$1.00 par insertion.

A VENDRE

MAISON A REVENU, deux LOGIS de quatre pièces, un GARAGE, local pour commerce, un TERRAIN adjacent à la propriété. S'adresser à: Mme ALBERT VIENS, tél. 362-3546 (après 6 heures p.m.) Plessisville. (N. 20 mars 69 J)

MAISON A VENDRE

Maison située rue Napoléon à Plessisville. Comprenant 9 appartements, excellent système de chauffage. Aussi garage avec atelier en plus un terrain de 112 x 80. S'adresser à OCTAVE CLOUTIER, tél. 362-3281, 1323 rue Napoléon, Plessisville. (P. 20-27 mars, 3-10-17-24 av. 1-8 mai)

A VENDRE

Sirop, tire et sucre d'érable, 1ère qualité. Sirop à \$6.00 le gallon. Récipient fourni: \$5.50. Directement à la ferme. S'adresser à GASTON FORTIER, 10e rang, St-Pierre-Baptiste. Tél. 453-2805.

(N. 17-24 av. 1er mai)

BEAUTY CONSELOR

Demande FEMMES pour vendre des COSMETIQUES à temps partiel dans les territoires de PLESSISVILLE et les ENVIRONS. Commission intéressante. S'adresser à: Mme JACQUES FOUQUETTE, 2161 rue Des Lilas. Tél. 362-7234, Plessisville, de 10 h. a.m. à 7 h. p.m.)

LOCAL A LOUER

Local chauffé pouvant servir pour commerce. Situé à 1726 rue St-Calixte à Plessisville. Libre le 1er mai 1969. S'adresser à CAFE CENTRAL 1732 rue St-Calixte Tél. 362-7207 ou 362-3158, Plessisville.

(N. 17 avril jno)

LOGIS A LOUER

Logis chauffé de 4 appartements à 1734 rue St-Calixte. Libre le 1er mai. S'adresser à CAFE CENTRAL, 1732 rue St-Calixte, tél. 362-7207 ou 362-3158, Plessisville.

(N. 17 avril jno)

ELECTROLUX

Agent autorisé pour Plessisville. S'adresser à MARCEL GILBERT, 870 avenue St-Louis, apt. (3) Tél. 362-7780, Plessisville.

(P. 24 av. 1-8 mai 69)

MAISON A VENDRE

Situé sur l'avenue St-Nazaire, à Plessisville. Terrain 77 x 100. Maison DEUX LOGIS de cinq pièces chacun, avec chambre de bain. Un logis libre immédiatement Système de chauffage neuf S'adresser à: CLEMENT PARIS, 11ème rang, tél. 362-7489, Plessisville.

(N. 6 mars 69 J)

A VENDRE

ENCYCLOPERIE de la Jeunesse "Grolier", avec meuble. (42 volumes de 1951 à 1968). S'adresser à: LUCIEN LEHOUX, Tél. 362-2019 ou 362-7206, Plessisville.

(N. 3 avril 69 J)

ROBE DE MARIEE

Robe de mariée à vendre. Blanche, longue, grandeur 10 ans. Organza-dentelle, manches courtes. S'adresser à Mme BENOIT MARCOUX 1291 avenue Saint-Louis, Tél. 362-3648, Plessisville.

(P. 24 av. 1-8 mai)

TERRE A VENDRE

Terre avec ou sans roulant, à Ste-Anastasia à 4 milles du village, chemin Ste-Agathe. 186 arpents. 135 en culture, 16 non améliorés. Balance en jeune bois S'adresser: NAPOLEON BOLDUC, Ste-Anastasia.

(P. 24-1-8 mai)

A LOUER

Logis de 4 1/2 pièces au 1er plancher. Libre pour le 1er juin. S'adresser: RAYMOND GUILLETTE, 1613 avenue St-Louis, Tél. 362-2267, Plessisville.

(N. 24 avril jno)

AUTO A VENDRE

Auto de marque Chrysler New-Yorker automatique 315 ch.v. Très peu de millage et en parfait état. Bons pneus. Nécessite aucune réparation. S'adresser à GEORGES CARIGNAN, 1378 rue St-Calixte, tél. 362-7185, Plessisville.

(N. 24 avril jno)

A VENDRE

Meubles Colonial et Provincial. Lampes, carosseries de bébé. Toutes marchandises neuves à prix réduits. A 50%. S'adresser à LOUIS DESROCHERS, 1455 avenue St-Louis, apt 1, tél. 362-2141, Plessisville.

(N. 24 av. jno)

MANUEL L'INVENTEUR
30 25 écrire à
BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Procureurs de Brevets d'Inventor
1440 Ste-Catherine-Ouest
Chambre 705 - Montréal (25)

MAISON A VENDRE

Maison située rang Grosse-Ile à Lyster sur le bord de la rivière Bécancour avec 200 pieds de terrain. Aussi terrains de chalets à vendre. S'adresser à ROGER GOYETTE, 2127 ave Morin, tél. 362-3478, Plessisville.

(P. 17-24 av. 1er mai)

TERRAIN A VENDRE

Terrain situé rue Mercure. 70 x 98, trottoirs faits. S'adresser: XAVIER GOMBOUT, 1305 rue Painchaud. Tél. 362-7767 (après 5 heures le soir), Plessisville.

(P. 24 av. 1-8 mai)

GARDIENNE D'ENFANTS

J'offre mes services comme gardienne d'enfants à mon domicile, à la journée ou à la semaine. Références si désiré. Aussi à vendre: cours d'anglais sur disques, neufs, du Centre National du Bilinguisme Pour informations s'adresser à Mme THERESE TREMBLAY, 2201 rue Bilodeau. Tél. 362-2949 Plessisville.

(N. 24 av. 1er mai)

A VENDRE

Charrue à 2 versoirs avec attachement à 3 points, un sardeur. Aussi étagères et comptoirs pour magasin. S'adresser: LOUIS DESROCHERS, 1455 avenue St-Louis, apt. 1. Tél. 362-2141, Plessisville.

(N. 24 av. jno)

LOGIS A LOUER

Logis chauffés de 6 pièces plus chambre de bain, installation pour laveuse et sècheuse, situés sur l'avenue Marcoux à Plessisville dont un libre le 1er juin et l'autre libre le 1er juillet. S'adresser à Notaire BENOIT CHARTIER 1578 avenue Saint-Edouard, tél. 362-2152, Plessisville.

(N. 24 av. jno)

CHAMBRE ET PENSION

Chambre et pension. Donnerait dîner aussi chambre seule. S'adresser: Mme GERARD GUIMOND, 1500 avenue St-Joseph Tél. 362-7148, Plessisville.

(N. 24 av. jno)

GARDIENNE D'ENFANTS

Je garderais enfants jour ou le soir. Aussi à la semaine, dans les familles. S'adresser: M.B. CLOUTIER, 1573 avenue des Erables. 362-7036, Plessisville.

(N. 24 av. 1er mai)

MEUBLES USAGES

M. Yvon Montreuil annonce que cette année encore il a un grand assortiment de meubles usagés, à 1729 avenue St-Louis (arrière Tabagie Plessis) à Plessisville. Ouvert tous les soirs.

(P. 24 av. 1-8 mai)

ON RECHERCHE UN LOGIS

Recherche un logis de 4 pièces pour le début d'août 1969. S'adresser à GAETAN DROLET, 1949 avenue Bélanger. Tél. 362-2407, Plessisville.

(N. 3 avril jno)

LOGIS A LOUER

Un logis de quatre pièces, libre le premier mai. S'adresser à: Mme ALBERT VIENS, tél. 362-3546 (après 6 heures p.m.) Plessisville.

(N. 20 mars 69 J)

CHALET A VENDRE

Chalet à Ste-Anastasia, rang de la Grosse Ile, le long de la rivière Bécancour. S'adresser à ELPHEGE BOISSONNAULT, Ste-Anastasia, Cté Mégantic.

(N. 3-10-17-24 av. 1er mai)

FOIN A VENDRE

Foin à vendre. Aussi serais intéressé de prendre des taures en pâturage. S'adresser à JEAN-LOUIS MICHEL, Tél. 385-4410, Notre-Dame de Lourdes.

(P. 17-24 av. 1er mai)

TERRAIN A VENDRE

Magnifique terrain de 70 x 100 situé sur la rue Mercure, près de la Polyvalente. Bonnes conditions et très bon prix. S'adresser à ANDRE BOUCHARD Tél. 362-7258, Plessisville.

MAISON A VENDRE

Maison à Ste-Anastasia, située bord de rivière "Perdrix". S'adresser à REMI NOEL. Tél. 389-5472.

(P. 17-24 av. 1er mai)

Roger Rouleau & Cie
&
Bessette, Dion,
Tanguay, Daigneault
et Associés
Comptables Agréés

PLESSISVILLE :
1674, ave St-Louis
Tél. 362-3161

PRINCEVILLE :
143, ouest, rue St-Jacques
Tél. 364-2563



Ass. Automobile
Incendie
Responsabilité
Risque divers

Maurice Houle

Assurance Générale Club Automobile Québec

7% 1ère année et
10% 2e année
de RISTOURNE
sur assurances autos
aux assurés qui n'ont
pas de réclamation durant
la période de la
police.

1244 St-Calixte
Tél. 362-2177
Plessisville, P.Q.

BUREAU: Vendredi soir et
aux repas.

Tél. 362-3633, Plessisville

Michel Benjamin

ARPENTEUR - GEOMETRE

Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.

1451, ave St-Louis C.P. 40 Plessisville

Tél. 623-0482

Lucien Racine, C.A.,R.I.A.

COMPTABLE AGREE

265, 65e Rue ouest
Charlesbourg

Québec 7

TEL. RES. et BUR. 362-7869

Laurent Therrien, C. d'A. As.

ASSURANCES GENERALES

Vie — Feu — Autos — Accidents — Responsabilité
1308 RUE NAPOLEON, PLESSISVILLE
(près de l'église St-Calixte)
ASSURANCE-VIE "CROWN-LIFE"

1563, Avenue St-Edouard

Tél. 362-2138

CAMILLE KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE
ASSURANCES GENERALES

Vie - Feu - Automobile - Accident
PLESSISVILLE, P.Q.

(Bureau à la résidence Madame Patrick Kelly)

Avenue St-Edouard

Tél.: Bur. 362-2435

J. L. Fradette Liée

VIE — FEU — AUTOMOBILE — RISQUES DIVERS

Agent

Jean-Louis Fradette

Jean-Louis Michaud

C. D'A. A.

C. D'A. As.

Tél. 362-2436

Tél. 362-2492

1265, rue St-Calixte, Plessisville

**Ne laissez pas glisser votre terre entre vos doigts !
Utilisez**

AGRICO

fertilisant de choix

**Soyez surs de vos rendements
en employant l'engrais de haute qualité**

Voici pourquoi **AGRICO
est ce qu'il vous faut..**



1 EXPERIENCE *de 100 ans dans les engrais chimiques*

2 AGRICO est TOUJOURS DE L'AVANT,
première compagnie à introduire les analyses hautement concentrées (16-8-8) (7-28-28) (8-32-16) (10-20-20)

**3 Les engrais AGRICO sont A BASE DE
MAGNESIUM**

**4 AGRICO est la première compagnie à offrir
L'ANALYSE DU SOL ET DES TISSUS**

**5 CHAQUE GRANULE AGRICO contient
azote phosphore et potasse**

**6 AGRICO est offert en SACS & VRAC
Avec SERVICE D'ÉPANDEURS**

NOUVEL ENTREPÔT

Victoriaville
tél: 758-1620

USINE

Agricultural Chemicals Ltd.
Ville de Chambly
tél: 658-1121

REPRÉSENTANTS

M. R. HAMEL
4 St-Jean — Victoriaville
Tél. 752-9935

EDDY BOURQUE
Tél. 362-7692 — Plessisville

MAURICE BELIVEAU
Tél. 362-2488
Ste-Sophie de Mégantic

HAUTE QUALITÉ ---- SERVICES

HAUTS RENDEMENTS

**M. et Madame Yvon Giguère
et leur jeune fils Mario**

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, télégrammes, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès de leur bien cher enfant.

Sylvain

Ste-Sophie de Mégantic, mars 1969

SOIRÉE récréative

à l'occasion du prochain mariage de
M. Gérard St-Cyr
à Mlle Estelle Marcoux
(fille de M. Fernand Marcoux)
à la Salle de l'Erablière de St-Pierre Baptiste

Dimanche soir, le 4 mai 1969

Orchestre "LES VIRGULES" Adm. 1.25

PARTIE DE SUCRE

au profit de l'église d'Inverness
A INVERNESS

Dimanche après-midi, le 4 mai 1969

SOUPER de 5 heures à 7 heures
SOIRÉE avec l'orchestre "SYLVAIN"

BIENVENUE A TOUS

SOIRÉE DANSANTE

pour ceux et celles qui ont suivi des
cours de danse
à la Salle Dupré de Princeville
Samedi soir, le 3 mai 1969

DANSE de 9:30 h. à 1 h. p.m.

Orchestre: "LES FANTAISISTES" de Nicolet
Soyez les bienvenus

Roulage des terrains

S'adresser à :

Oscar Mercier, 1908 avenue Bélanger
Tél. 362-7082, Plessisville

ou à

Mme Narcisse Aubre, 1233 rue St-Calixte
Tél. 362-3405, Plessisville

Partie de Sucre

A ST-PIERRE BAPTISTE

Dimanche après-midi, le 11 mai 1969
à 1 h. 30

A L'ERABLIÈRE DE LA FABRIQUE
AU PROFIT DE L'ÉGLISE

Souper canadien

à la Salle Paroissiale à 4 p.m.

Soirée canadienne

à la Salle Paroissiale
"Orchestre Familial" fera les frais de la musique

Soirée à "Gogo"

à la Salle de l'École Centrale
Orchestre: "Les Semblables d'Arthabaska"

CONCOURS SCOLAIRES DU FESTIVAL



(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

Photo prise lors de l'attribution des prix des concours scolaires du Festival de l'Erable.

De gauche à droite: Mme Léopold BERUBE, dame de compagnie, les princesses Pierrette TASCHEREAU, Céline BOURGET. Le gagnant du premier prix Normand PROVENCHER recevant son chèque de \$25 des mains d'Annie, reine du Festival de l'Erable 1969, Mme Ginette VIGNOUL, responsable des concours ainsi que M. Jean-Louis FRADETTE, président du Festival 1969.

Un jury a fait le choix des gagnants des concours scolaires, montage et dessins lors de la journée des enfants le 26 avril

après-midi à la tente du Festival de l'Erable. Le jury était composé de M. Claude Véraquin, M. Georges Laroche. Je tiens à remercier Mmes Maurice Bélanger, Joseph Bélanger et Jean-Paul Bellemare pour leur collaboration à ces concours scolaires. Le montage de cette exposition a été transporté par M. Gosselin de la Boulangerie Moderne de Plessisville. Félicitations aux gagnants. - Mme Ginette Vignoul.

Voici la liste des heureux gagnants de ces concours scolaires: Normand Provencher, \$25, École St-Edouard; Jacques Martel de St-Julie, \$15; Renald Bédard de Lourdes, \$15; Francine Samson de St-Julie, Hé-

lène Lambert de Ste-Sophie, Martine Houde de l'école Ste-Famille, Lucie Turmel de Jean XXIII, Christian Bédard de St-Edouard, la somme de \$10 chacun; Marc Platz, Guy Laliberté et Renald Desjardins de Plessisville, Rémi Fiset de Villeroi, Normand Gingras de St-Julie, Constant Ouellet et Daniel Martin et Gérald Ouellet de Lourdes, tous un prix de \$5 chacun. Un montant de \$2 chacun aux suivants: Benoit Jean, Louise Moore de Ste-Famille, Paule Salvail de Plessisville, Diane Gagné, Denyse Lair, Lise Raymond Paule Mercier de Jean XXIII, Michel Nolet de St-Edouard, Denis Bernard de St-Edouard, Pierrette Nolet de St-Ferdinand

Décès de M. Fernand St-Hilaire de Victoriaville

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska le 15 avril est décédé à l'âge de 56 ans M. Fernand St-Hilaire, demeurant à Victoriaville et autrefois de Plessisville.

Dans le deuil il laisse son épouse née Antoinette Martel et ses enfants M. et Mme Ronald Croteau (Yvette) de Victoriaville, M. et Mme Aimé Provencher de Gatineau (Gisèle), M. et Mme Yvon St-Hilaire (Nicole Dubuc) de Victoriaville; ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Alcide St-Hilaire (Rosa Lavigne) de Plessisville, M. et Mme Ludger St-Hilaire (Liliane Dubuc) de Victoriaville, M. et Mme Rosaire St-Hilaire (Jeanne Pépin) de Plessisville; ses

sœurs et beau-frère: M. et Mme Paul-Emile Paradis de Plessisville, Mme veuve Rosaire Bussièrès (Cécile) de Thetford; deux belles-soeurs: Mme Roland St-Hilaire de Trois-Rivières, Mme Edmond St-Hilaire de Victoriaville; ses petits-enfants: Sylvie, Nancy et Josée Croteau, Carl et Claudie Provencher, Nathalie St-Hilaire; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Eugène Martel de l'Ermitage de Victoriaville, Mme Edmond Thiboutot de Victoriaville, M. et Mme Adélarde Martel et M. et Mme Louis Martel de Victoriaville, M. et Mme Florian Pacine (Jeannette) de Victoriaville, Mme Gédéon Martel de

Victoriaville, M. Claude Goudreault.

Les funérailles eurent lieu en l'église Ste-Victoire à Victoriaville le 18 avril et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Nos condoléances à Mme St-Hilaire et à la famille éprouvée

Benoît Pelletier

Horloger - Bijoutier
1457 avenue St-Edouard
Plessisville 362-2667

Photo-Copie

sur machine
"XEROX"

Pouvons avec la nouvelle "Xerox" prendre page de volume

Vente de la Pharmacie Plessisville

La Pharmacie Plessisville a été récemment vendue à la Pharmacie Demers

Afin d'assurer la continuité des prescriptions, celles-ci ont été transférées à la Pharmacie Demers qui en continuera la distribution.

LE DR JULES BOISVERT tient à remercier sa clientèle et tient à lui assurer que la Pharmacie Demers continuera de les bien servir comme par le passé.



Prochain congrès à Plessisville

Dimanche le 18 mai, se tiendra à Plessisville le congrès régional de Sobriété, pour la région Lotbinière - Bois-Francs. L'organisation a été confiée au Cercle Lacordaire local.

Ce congrès est la suite normale de l'éveil de conscience créée par les rencontres du Comité régional d'Action catholique qui ont établi sans équivoque qu'un sérieux problème alcoolique existe et que c'est l'affaire de tous d'y trouver une solution de rechange.

C'est pourquoi tous les clubs sociaux, mouvements d'action catholique, autorités religieuses et civiles ainsi que tous les sympathisants à la cause de la sobriété se sont donné rendez-vous à Plessisville pour ce congrès. Le programme comporte: 11 heures: Messe à l'Ecole de Métiers,

Enregistrement des congressistes

Dîner,

Projection de films,

Séance d'études et informations.

Des cartes seront mises en vente ces jours-ci. On ferait bien de retenir ses places d'avance. Si personne ne vous a sollicité, vous pourrez vous en procurer directement de M. Claude Bolduc, responsable, 1595 du Collège, 362-7969, Plessisville.

D'où vient le mot "folklore" ?

Le Nouveau Petit Larousse nous rappelle que le mot est composé de deux mots anglais: *folk*, qui désigne le peuple, et *lore* la science. La juxtaposition de ces deux mots a donc le sens suivant: science des traditions, des moeurs, des arts populaires.

Les Optimistes reçoivent M. Antoine Paris comme conférencier

Le Club Optimiste de Plessisville recevait dernièrement comme conférencier M. Antoine Paris, propriétaire de la Boulangerie Moderne de Thetford. Il fut présenté par M. Jean-Marie Gosselin et remercié par M. André Dubois.

Le sujet concernant la consommation du pain fut des plus intéressants. La population du Québec absorbe un demi-milliard de livres de pain par année. Environ 10,000 personnes gagnent leur pain avec le pain dans la Belle Province. Le chiffre d'affaires de cette industrie va annuellement jusqu'à soixante millions de dollars. Les grandes entreprises sont plus nombreuses. On compte actuellement 300 boulangeries dans notre province alors qu'il en existait plus d'un millier il y a dix ans. C'est dire que la petite entreprise fait place aux grandes, expliquant la diminution de ces commerces.

On prévoit la fondation d'un Club Optimiste à St-Ferdinand

M. Jean-Louis Michaud, président du Club des Optimistes à Plessisville, a souligné dernièrement qu'il prévoyait la fondation d'un club à St-Ferdinand et ce pour un avenir prochain. Déjà, 16 intéressés ont signé leur carte d'inscription et le re-

- A VENDRE -

- Une maison de 4 logements plus un magasin, avenue St-Louis, à Plessisville
- Une maison de 8 appartements et un magasin situés avenue St-Louis, à Plessisville
- Une maison de 2 logis situés à un mille de la ville (route 5 vers Princeville) avec terrain de 100 x 160
- Un chalet neuf situé lac Joseph à St-Pierre Baptiste et meublé au complet
- Une maison à deux logis avec garage de 38 x 75 et 34,000 pieds de terrain, (autrefois Mercure Transport) à vendre séparément ou en bloc.
- Aussi plusieurs terrains à construire

Pour plus de renseignements s'adresser à:

DANIEL GARNEAU

COURTIER EN IMMEUBLES

1273 rue St-Calixte

Plessisville

A l'ouverture officielle du Festival de l'Erable



M. le maire Marcel COLLIN de la Ville de Plessisville remet les clefs de la Ville à M. Jean-Louis FRADETTE président du Festival de l'Erable alors qu'eut lieu l'inauguration officielle de ces manifestations vendredi soir le 25 avril

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

crutement se poursuit activement. M. Michaud a déclaré que le projet de fonder ce nouveau club était une initiative des Optimistes de Plessisville.

Remerciements de l'A.C.R.

Les responsables de l'A.C.R. (Action Chrétienne Rurale), remercient sincèrement ceux et celles qui ont suivi assidûment les conférences du psychologue Grenon. Ils souhaitent que ces rencontres conjugales aident les couples à faire grandir harmonieusement leur amour avec leur personnalité différente.

A venir: Rencontres pour les jeunes et qui débiteront le 21 mai.

PLESSISVILLE

JE SUIS
FIER
DE TOI,
C'EST TOI QUE
J'ENCOURAGE !

Pour la 5e année
consécutive...

**Cours de la saison pour
Conduite d'Automobiles**

A PLESSISVILLE

donné par

Madame Antonio Groleau

de Thetford-Mines

PROFESSEUR DIPLOMÉ



MADAME ANTONIO GROLEAU

en cours de CONDUITE D'AUTOMOBILE. Madame GROLEAU donnera ce COURS DE COMPETENCE à toute personne homme ou femme, désireuse d'apprendre à conduire une automobile et ainsi obtenir UN PERMIS pour conduire un véhicule automobile.

Les LECONS comprennent 12 heures de théorie et 6 heures de pratique.

**Le cours débutera lundi soir, le 5 mai 1969 à 7 h. 30
à l'Ecole St-Edouard, rue Savoie, à Plessisville**

Les personnes intéressées, devront se rendre sur les lieux au jour et à l'heure fixés, pour recevoir les informations supplémentaires.

Toutefois, les personnes qui ne pourront se rendre pour le 5 MAI seront quand même les bienvenues pour le 12 MAI aux mêmes heures et au même endroit.

Madame Antonio Groleau

730, 11e AVENUE - THETFORD-MINES, P.Q. - TÉL. 338-1611

12 coureurs participeront au marathon du Festival les 3 et 4 mai à Plessisville

Les dirigeants du comité du marathon du Festival de l'Erable nous ont fait part que 12 concurrents prendront part à la course samedi et dimanche prochains, les 3 et 4 mai. Voici les noms de chacun: Roger BEAUDOIN, Ste-Julie; Michel SINGOUIN, Villeroy; Gilles Ouellet, Villeroy; Aurèle Ouellet, Lourdes; Serge PERRON, Lourdes; Jean-Pierre LAMBERT, Ste-Sophie; Pierre HEBERT, Arthabaska; Jean-Guy PERRON, Plessisville; Claude ROGER, Plessisville; Tony MORENO, Plessisville; Joseph-Claude JOLIN, Plessisville; Jean-Guy DAIGLE, Plessisville.

D'après les renseignements obtenus, tous ces coureurs se sont préparés fébrilement et l'on est quasi certain d'avoir un spectacle enlevant.

Décès de Mme France Grenier à St-Ferdinand

Le 24 avril est décédée à l'hôpital St-Ferdinand à l'âge de 87 ans Mme France Grenier née Flore Côté.

Dans le deuil elle laisse 2 fils: MM. Donat et Désiré Grenier; deux belles-filles: Mme Donat (née Angelina Côté) et Mme Désiré (Annie) Fréchette; Sa soeur Mme Jimmy Roux (Olivine), St-Paul Chester; trois frères: Wilfrid et Georges de St-Paul Chester et Joseph Côté

de Biddeford Maine; 10 petits-enfants et 40 arrière; ses belles-soeurs Mme Josaphat Verreault (Maria Grenier), Mme Vve Alexandre Grenier, Mme Théophile Grenier, Mme Jos. Côté et Mme Georges Côté; ses beaux-frères Georges Grenier de Black Lake, Josaphat Verreault, de Biddeford, Maine, Théophile Grenier de Coleraine, Joseph Grenier de Biddeford, plusieurs neveux et nièces.

A la Veillée typiquement canadienne



A la Veillée typiquement canadienne du Festival de l'Erable qui eut lieu samedi soir le 26 avril à la grande Tente du Festival. On voit sur cette photo la troupe de la Beauce de M. Sylvio LESSARD et ses gigueurs. M. Gérard Napert, maître-sucrier 1966 de St-Sylvestre est venu présenter un numéro de violon dans son vaste répertoire. Un couple de mexicains ont interprété un chant de la Bolduc. La soirée ca-

nadienne a été fort réussie sous la direction de M. Gaspard Vigneault principal responsable de cette organisation. Les giges et danses canadiennes ont été à l'honneur et l'assistance a été fort enjouée. Des numéros de chants, danses, par des amateurs des paroisses environnantes ont soulevé l'enthousiasme des spectateurs

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

Le Foyer des Bois-Francs est très accueillant

Il fait bon vivre au Foyer des Bois-Francs de Plessisville. C'est l'impression que donne la mine épanouie des personnes âgées qui y ont élu domicile. Les 46 lits de l'institution sont tous occupés. La directrice du personnel est la Rév. Soeur Blanche Vadeboncoeur qui y "va de tout son bon coeur" pour assurer le confort de ses protégés et maintenir une atmosphère quasi familiale. Quatre religieuses des Soeurs du Sacré-Coeur de Marie et autant de laïcs oeuvrent sous la responsabilité de la R. S. Vadeboncoeur. Un prêtre retraité vit au Foyer des Bois-Francs et agit comme aumônier permanent.

SITE ENCHANTEUR

Personnel et pensionnaires apprécient le site avantageux occupé par le Foyer des Bois-Francs. Les constructions mo-

dernes s'élèvent au milieu de grands érables près de l'église St-Calixte et à proximité du centre-ville tout en étant assez isolées pour jouir du calme et du repos. Une terrasse couverte, du côté de la rivière Bourbon et de vastes parterres permettent aux pensionnaires de prendre de l'exercice en plein air. A l'intérieur on y remarque cha-

pelle, parler pour les visiteurs, salle à manger des plus accueillantes, cuisine où tout reluit de propreté. Un local est réservé aux loisirs où chacun peut bricoler, s'adonner à de petits travaux selon ses aptitudes et ses capacités. Le Conseil d'administration du Foyer des Bois-Francs Inc. a M. Georges Dupont comme président.

NOUS SOMMES DISTRIBUTEURS DES...

PISCINES en fibre de verre

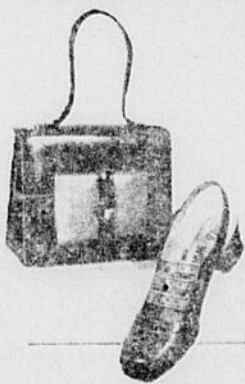
telles qu'annoncées à la TV

Côté Automobiles enr.

Téls: 362-7265 — Bureau
362-3374 — Résidence

R.R. 49 Plessisville, P.Q.

Notre MARCHANDISE du printemps est au complet ...



Si vous désirez une PAIRE de CHAUSSURE pleine d'allure et AUSSI CONFORTABLE que des pantoufles, Venez "Au Bottillon"

Nous avons aussi LES BOURSES qui font DES ENSEMBLES.

A NOTER: Notre comptoir d'économies au sous-sol est totalement renouvelé

"Au Bottillon"

1615 Ave St-Louis

Plessisville, P.Q.

PEINTURE	.99	PINTE	3.99	GAL.	ET PLUS
Glidden	AGENT	LATEX	5.55	GAL.	
TAPISSERIE — PINCEAUX — ESCABEAUX					
POUBELLES	Rubbermaid, Rég.	8.95	Spéc.	6.97	
Râteau - Graines - Pelouse - Fleurs - Légumes					
ARMOIRES EPICES	Rég.	\$10.95	SPEC.	7.95	
LUSTRES — REDUCTION 30%					
BICYCLES — TRICYCLES — VOITURES					
Bouilloires électriques 7.49 et plus					
25 SPECIAUX AU MOINS VOUS ATTENDENT CHAQUE SEMAINE					
EQUIPEMENT COMPLET ET PERMIS pour la pêche					
OUVERT LE SAMEDI JUSQU'A 5:00 P.M.					
QUINCAILLERIE Associé à ces 300 oiseaux nous permet de vous offrir ECONOMIE					
1823 ST-CALIXTE PLESSISVILLE — 362-7878 Qualité - Service - Courtoisie					



Réunion de sections de l'A.F.E.A.S. le 6 mai à Ste-Sophie

Le 6 mai à 8 heures p.m., à l'école centrale de Ste-Sophie, aura lieu une réunion de l'A.F.E.A.S. Voici le programme.
 Visite de Mme Alexandre Frenette, propagandiste
 Panel sur l'étude des règlements de l'A.F.E.A.S.
 Message par la présidente diocésaine Mme Eugène Painchaud
 Présentation des résolutions de la section
 Election de la directrice diocésaine.
 Invitation à cette soirée importante. Les personnes qui désireaient venir et qui n'ont pas un moyen de communication ou transport, veuillez donner votre nom à Mme Patrick Provencher de Plessisville. Bienvenue à tous.

Partie de sucre à Inverness le 4 mai

Au profit de l'église St-Athanase d'Inverness. Au programme également: Souper canadien, danses populaires et modernes. Pour les amateurs de hockey une télévision sera installée dans l'érablière. On vous attend à Inverness le 4 mai, à 2 heures de l'après-midi.

Trentième anniversaire de Fernand Breton Inc.

Lors d'un souper organisé par M. Fernand Breton à la cabane à sucre de M. Philéas Nadeau de Ste-Sophie le 12 avril, ses employés ont profité de l'occasion pour souligner à sa surprise le 30ème anniversaire de fondation de la Plomberie-ferblanterie Fernand Breton Inc.
 On sait que M. Breton a exploité ce commerce 23 années à Ste-Sophie et opère maintenant à Plessisville depuis sept ans.
 Une gerbe de fleurs fut présentée à Mme Breton par Mme J.-Claude Marcoux et une plaquette souvenir remise à M. Breton par M. Marcoux, vice-président de la compagnie. La soirée s'est déroulée dans la gaieté et la taquinerie.
 Nous souhaitons encore autant d'années de succès à ce dévoué homme d'affaires et toutes nos félicitations. A Mme Breton sa première secrétaire, tous nos hommages.
 "La Feuille d'Erable" se joint à tous pour féliciter également M. Breton et lui souhaiter encore de belles années de prospérité et beaucoup de bonheur à vivre au milieu de nous. Sa collaboration à tous nos mouvements a été une précieuse acquisition lors de la venue de M. Breton à Plessisville. A Madame Breton, tous nos compliments.

Gagnant au bingo du Festival de l'Erable



M. Léo BIBEAU de Laurierville a été l'heureux gagnant du montant de \$300 au bingo géant dans les cadres du Festival de l'Erable, dimanche le 27 avril à la Grande Tente. On voit de gauche à droite: M. Jean-Louis FRADETTE, président général du Festival, Sa Majesté la

Reine ANNIE remettant le montant de \$300 à M. Léo BIBEAU de Laurierville et au milieu M. Leslie KOMLOSIE, responsable principal du bingo.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

200 Corneilles sont abattues

Près de 200 corneilles ont mordu la poussière à l'occasion du concours annuel organisé par l'Association Chasse et Pêche de Plessisville. Le honneur de ce concours "chasse à la corneille" ont été remportés par l'équipe composée de Charles Martin et René Dubois de Princeville. A eux deux, ils en ont abattus 55. Noël Pellerin et Lino Gabino de Plessisville viennent ensuite avec 47 oiseaux tués. Pour leur part, William Garneau et Renaud Garneau en ont présenté 39 à la clôture du concours. Alfred Pellerin et Robert Bolduc formaient la 4me équipe et ils ont tué 30 corneilles.

Les six chasseurs faisant partie des trois dernières équipes ci-haut mentionnés sont de Plessisville.

DES TROPHEES

Des trophées étaient offerts aux meilleurs participants de ce concours à l'Association Chasse et Pêche de Plessisville. La présentation de ces récompenses se fera à une date qui sera déterminée plus tard. D'autres activités du même genre ont été tenues les années passées sous les auspices de l'Association Chasse et Pêche de Plessisville. Pour le concours de 1969, qua-

tre des équipes inscrites ont présenté les corneilles abattues. Certains chasseurs ont préféré laisser en blanc leurs fiches d'inscription n'ayant réussi à tuer que quelques corneilles. Le comité responsable de cette initiative était dirigé par M. Sarto Blanchette de Princeville qui a lui-même vérifié le nombre de corneilles présentées par les quatre équipes qui étaient au rendez-vous, à l'heure fixée pour la fin du concours. Cette chasse à la corneille était sous le patronage de M. Daniel Bouffard, président de l'Association Chasse et Pêche de Plessisville.

Vous pouvez maintenant VOUS PROCURER UNE...

A L'HÔTEL Manoir Plessis de Plessisville

avec Notre nouveau chef cuisinier M. Laurent Gagné

Notre nouveau chef-cuisinier, compte 25 ans d'expérience et est un spécialiste dans les

Pizza — Mets italiens — Mets chinois

Repas de ces mets recherchés servis au Manoir Plessis tous les dimanches soirs, de 4 h. à 8 h. p.m.

Nous nous spécialisons dans les buffets froids, avec pièces montées, etc.

NOUVEL ORCHESTRE: "LES BERNIQUES"

Avons toujours un bon "Spectacle" le dimanche soir

Dimanche prochain, le 4 mai 1969

AU PROGRAMME:

Tony Massarelli

Nous avons encore quelques places de disponibles pour BANQUETS, RECEPTIONS de MARIAGE, SOIREES, etc., pour les prochains mois... Consultez-nous.

Hôtel Manoir Plessis

(Voisin de l'Hôtel de Ville) 362-2000 PLESSISVILLE, P.Q.

M. ET MME BERTRAND SAVOIE, props

Louez de l'eau chaude à flots!

Louez un chauffe-eau à l'huile Aquathermic Esso. L'huile est plus économique que le gaz et l'électricité! L'Aquathermic Esso est 8 1/2 fois plus rapide qu'un chauffe-eau électrique et 3 1/2 fois plus rapide qu'un chauffe-eau au gaz. Vous éliminez de plus frais de financement et frais d'installation courante si vous possédez déjà un réservoir d'huile à chauffage. Faites appel à Esso dès aujourd'hui.

Seulement 3.49 par mois et vous louez un chauffe-eau Aquathermic Esso. Les deux premiers mois de location sont GRATUITS!

CONFORT AU FOYER 

Qui s'y connaît exige l'impérial, source des meilleurs produits pour le confort au foyer - toute à chauffage, appareils et service

Fernand Breton Inc.

Plomberie - Chauffage
Vendeur d'équipement Esso avec financement

839, St-Louis Tél.: 362-2432

 **DENIS MAILHOT**
Agent Esso Impérial

1991, des Erables Tél.: 362-2780

CLOTURE DE LA SAISON DE QUILLES

Samedi soir dernier, le 26 avril 1969 se tenait à la salle des Chevaliers de Colomb, la soirée annuelle de clôture pour la saison des quilles du Centre des Loisirs. Au cours de cette soirée de nombreux trophées d'équipe, trophées individuels, des plaquettes souvenirs, de ma-

gnifiques cadeaux et de nombreux prix en argent furent distribués aux joueurs méritants.

La direction du Centre des Loisirs ainsi que les deux gérants de quilles remercient très sincèrement M. Camille Gagnon, repré. M. Maurice Legendre "O'Keefe" à Plessisville,

la compagnie Coca-Cola et tous les commanditaires des trois ligues de quilles pour leur support qu'ils ont manifesté durant toute l'année et pour le succès obtenu à cette soirée. Un merci également à l'Union Musicale de Plessisville pour sa participation qui fut appréciée de tous.

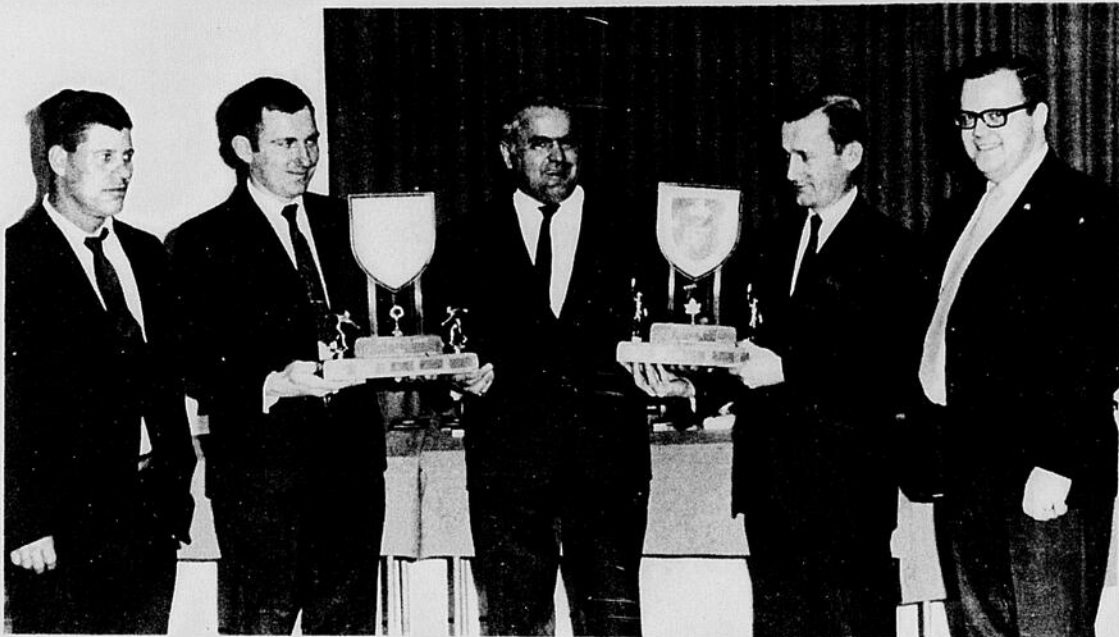


Photos prises lors de la remise des trophées des trois ligues de quilles du Centre des Loisirs à la Salle des Chevaliers de Colomb samedi soir le 26 avril

Ligue de quilles du Centre des Loisirs

Nous apercevons de gauche à droite les champions du détail: M. et Mme Simon Montambeault, M. Camille Gagnon, représentant O'Keefe

pour Plessisville, M. et Mme Jacques Labrecque et Mme Claude Blais. N'apparaît pas sur la photo, M. Claude Blais.



Ligue Industrielle de Grosses Quilles

Nous apercevons de gauche à droite les champions du détail et de la saison: M. Donat Desrochers, J.-P. Poirier, M. Camille Gagnon, re-

présentant O'Keefe pour Plessisville, M. Victorin Samson et M. Rol Savage. N'apparaît pas sur la photo M. Denis St-Amant.



Ligue Commerciale Mixte

Nous apercevons de gauche à droite les champions du détail, M. Camille Gagnon, représentant O'Keefe pour Plessisville, Mme Marie

Platz, Mme et M. Florian Binette. N'apparaît pas sur la photo M. Guy Beaudette, Mme Aline Beaudette.

(Photos Studio A. Dussault, Plessisville)



La semaine de la sécurité de l'enfant

SYMBOLE DE LA CAMPAGNE — "La Semaine de la sécurité de l'enfant" figure parmi les principales campagnes de sécurité publique patronnées par le C.C.S. La campagne qui débutera le 4 mai, a pour but de sensibiliser les parents aux nombreux dangers qui sont à la source du bilan exceptionnellement élevé des mortalités et des blessures chez les jeunes, en leur expliquant comment les éviter, tout en leur signalant l'importance d'inculquer aux jeunes des notions de sécurité, dès un bas âge.

du 4 au 10 mai 1969

Les accidents sont la cause principale des décès d'enfants de tout âge. Ces tragédies sont d'autant plus regrettables que, dans la plupart des cas, elles auraient pu être évitées.

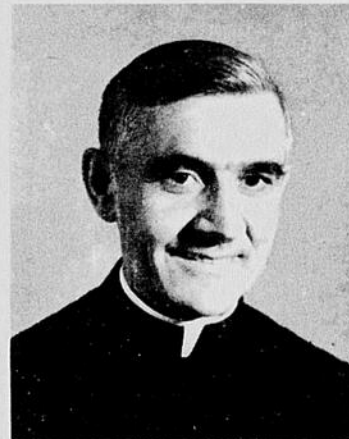
A chaque année, près de 2,200 jeunes Canadiens de moins de 15 ans perdent la vie par suite d'accidents survenus à la maison, dans la rue ou sur les routes. Des milliers d'autres sont sérieusement blessés et plusieurs demeurent infirmes à jamais.

La première semaine nationale de la sécurité de l'enfant sera tenue du 4 au 10 mai, sous

les auspices et la direction du public sur une situation de plus en plus alarmante et d'intéresser les Canadiens à la protection de l'enfant.

Nous vous sommes profondément reconnaissant de l'assistance que vous nous avez accordée dans le passé, à l'occasion de la Journée de la sécurité de l'enfant. C'est à ce même intérêt que nous nous en remettons, cette année, pour nous aider à persuader tous les Canadiens de l'urgence d'éliminer tout ce qui peut présenter un danger pour la vie de nos enfants.

LE PREMIER DIACRE DU CANADA



Rev. Frère Jérôme Lemoyne

Le 13 avril dernier, le Frère Jérôme Lemoyne recevait l'ordre de diaconat à Sault-Ste-Marie, des mains de Mgr Despatie, évêque auxiliaire de ce diocèse. Le Frère Lemoyne est le premier diacre permanent de l'Eglise canadienne. Une grande fête fut organisée en son honneur le 20 avril dernier, à Ste-Victoire de Sorel, sa paroisse natale, où ses parents et ses amis lui ont exprimé leur bonheur de partager sa joie.

Ces événements sont propres à intéresser les gens de la région de Plessisville, car le Frère

re Lemoyne faisait partie du personnel du Collège de Plessisville à partir de septembre 1962 jusqu'à juin 1968. A ce moment-là, vu la fermeture du Collège de Plessisville, il avait été nommé assistant du Curé de la paroisse Ste-Croix à Sault Ste-Marie, Ontario. Bientôt pour rendre son dévouement auprès des paroissiens plus effectif et les services qu'il pouvait leur offrir pleinement pastoraux, on lui demanda d'accepter l'ordre de diaconat qu'il reçut avec une grande joie.

Il est certain que tous ses nombreux amis de Plessisville et surtout les anciens élèves du Collège qui l'ont connu comme éducateur, voudront partager avec lui cette grande joie. Partout où le Frère Lemoyne est passé, il a laissé le souvenir d'un homme joyeux, enthousiaste et animé d'une jeunesse constante et contagieuse. Nous sommes heureux de lui présenter au nom de tous nos plus sincères félicitations, convaincus que son ardeur apostolique aura, avec cette nouvelle dimension, un rayonnement plus étendu et plus profond au bénéfice de ceux qui le rencontreront.

Service de lavage général

à votre disposition pour

LAVAGE EN GENERAL. MURS. FENETRES. PLANCHERS, etc.

Adressez-vous à

SERVICE COURTOIS

Clovis DESROCHERS — Plessisville

2401, avenue Lemieux — Tél. 362-3697

Le public sera informé sur le "gel" du secteur à rénover

Une séance d'information est en organisation par le comité technique en charge du projet de rénovation urbaine à Plessisville. Cette assemblée aura lieu dans le cours du mois de mai et a pour but de renseigner la population sur tout ce qui concerne cet important projet de rénovation urbaine. La préparation des études préliminaires a été confiée à M. Pierre Larouche, un expert dans ce domaine.

A la suite de la publication de l'avis public concernant les règles à observer dans les secteurs déterminés pour la rénovation, plusieurs contribuables s'inquiètent sur la question du "gel" sur les constructions ou réparations. C'est pourquoi les responsables du comité technique en devoir pour la rénovation urbaine ont pris l'initiative de tenir une séance d'information afin de renseigner le public sur

cette question. M. Pierre Larouche donnera une courte causerie sur le projet. Des détails supplémentaires pourront ensuite être obtenus de cet expert et de ceux qui l'accompagneront. Des démarches sont en cours pour déterminer une date pouvant accommoder le plus grand nombre possible de contribuables pour cette séance d'information sur la rénovation urbaine à Plessisville.

Des milliers d'enfants s'amuse au Festival de l'Erable

La journée des enfants a réuni un nombre de participants que l'on estime à environ 4,000 au Festival de l'Erable de Plessisville. Jeux, compétitions, projections de films, ont réuni, sur les parcs du Centre des Loisirs et sous la grande tente, ces jeunes venus de toute la région des Bois-Francis. Friandises et rafraîchissements ont été distribués par milliers d'unités, grâce à la générosité de firmes industrielles et commerciales. La compagnie Autobus des Bois-Francis a contribué pour le transport de nombreux jeunes. M. Georges Goggin, l'un des directeurs du Festival de l'Erable Inc. avait la responsabilité de l'organisation de cette journée d'activités à l'intention de la jeunesse. Le R.P. Denis Prescott et ses scouts, aidés par une cinquantaine de troupiers de la

Vieille Capitale, ont prêté leur concours pour jeux, compétitions et service d'ordre. C'était grouillant de monde sous la grande tente et toute la place était occupée pour cette journée des enfants.

SOIREE CANADIENNE

Le soir était réservé aux adultes

pour cette première journée complète d'activités au Festival de l'Erable de Plessisville. Un spectacle a été donné par Sylvio Lessard et son ensemble de Thetford. Gigs, danses canadiennes ont été à l'honneur au cours de cette soirée récréative, sous la grande tente avec M. Gaspard Vigneault, l'un des directeurs du Festival de l'Erable, en charge.

Décès de Mme Omer Geoffroy de Plessisville

A l'hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville le 22 avril est décédée à l'âge de 72 ans Mme Omer Geoffroy née Delima Lepire et veuve en première alliance de feu Napoléon Pelchat

et en deuxième de veuve Omer Geoffroy.

Elle laisse ses enfants: (Famille Pelchat 8 enfants) M. et Mme Léopold Pelchat (Jeanne Blanchet) de Villeroy, M. et Mme Bruno Bolduc (Simone) de Lévis, M. et Mme Gilbert Pelchat (Gilberte Pelletier) de Plessisville, M. et Mme Pierre Leduc (Rolande) de Montréal, Sr Marie de la Confiance (Marie-Claire) des Soeurs de la Charité de Québec, M. et Mme Roger Pelchat (Jeanne Fréchette) de Manseau, M. et Mme Marcel Pelchat (Angèle Bergeron) de Victoriaville, M. et Mme Guy Martin (Thérèse) de Danville; un frère M. J.B. Lepire de Stoneham et son épouse; sa soeur Mme Vve J.B. Guénard de Qué-



Le 26 avril en l'église St-Ferdinand a été célébré le mariage de M. Jean-Marie NADEAU à Mlle RITA GAGNON. Réception à l'Hôtel Lake-Side à St-Ferdinand.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

bec; un beau-frère M. Johnny Pomerleau du Foyer des Bois-Francis à Plessisville.

Les funérailles à Plessisville à Fatima jeudi matin le 24 avril à dix heures. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction de funérailles: La Maison F.-Marie Rousseau de Plessisville.

Nos condoléances à la famille en deuil.

"Les Amours de Tillie"

Images en tête du samedi 3 mai à 14 h 30 présentera, à titre d'émission d'information cinématographique, MM. Raymond-Marie Léger et Denis Héroux.

M. Léger, qui cumule de nombreuses fonctions, dont la double direction de l'association professionnelle des cinéastes du Québec et de l'Office du film du Québec, sera invité à titre de responsable de la production des films pour Terre des hommes. M. Léger parlera de ses responsabilités à Terre des hommes et de l'ensemble des films qu'on y verra à l'été 1969.

Valérie, long métrage mettant en vedette Danièle Ouimet, sortira à Montréal le vendredi 2 mai. Le samedi 3 mai, à Images en tête, l'auteur de Valérie, Denis Héroux, s'entretiendra avec les animateurs Francine Moran et Philippe Tanguay.

Cette même émission aura aussi sa chronique du cinéma amateur en 8 mm. Un autre court métrage, spécialement réalisé au Japon pour Images en tête, y sera présenté. Thème: «Ma maison».

Enfin, le long métrage à l'affiche cette semaine: *Les Amours tragiques de Tillie* (Charlie's Big Romance), film de Mack Sennet mettant en vedette Charlie Chaplin, Marie Dressler, Mabel Normand, Mack Swain, Edgar Kennedy, Charlie Murray, Charlie Chase, Ford Sterling, Chester Conklin et les Keystone Cops. Une belle histoire d'amour des plus romantiques, version Sennet-Chaplin. «Un amour de tragédie», en quelque sorte.

Décès Ray. Ouellette de St-Ferdinand

Les funérailles de M. Raymond Ouellette, époux de Aurore Ouimet, fils de Théodore Ouellet demeurant à St-Ferdinand, décédé à l'âge de 68 ans eurent lieu samedi 26 avril. Il était le frère de Yvonne Ouellette et de J. Anatole Ouellette de Québec.

Le convoi funèbre a quitté le salon funéraire Ruel de St-Ferdinand pour l'église paroissiale et inhumation au cimetière paroissial.

Décès de M. Georges Beauchesne

M. Georges Beauchesne de la rue St-Germain à Plessisville est décédé le 28 avril à l'âge de 70 ans. Il était l'époux de dame Aurore Thibault.

Dans le deuil il laisse son fils Onil de Chambly.

Les funérailles à l'église Fatima de Plessisville mercredi après-midi le 30 avril à 2 heures.

Vente par Encan

à Ste-Anastasia de Lyster

Samedi après-midi, le 10 mai 1969, à 1 h.

Chez M. David Boilard

Tout le ménage complet de CINQ pièces sera vendu

ROSAIRE FOURNIER, encanteur

Concours de Sciage et Bûchage

DANS LES CADRES DU FESTIVAL DE L'ERABLE

à Plessisville, samedi après-midi le 3 mai 1969

à 1 heure p.m.

Inscription: chez M. Raymond Guillemette

Tél. 362-2267

ou au Garage CO-OP, Yvon Pellerin

Tél. 362-7311, à Plessisville

PRIX D'ADMISSION: \$2.00 PAR PERSONNE

Magnifiques prix à gagner

JEAN-DENIS MAUGER, o.d.

OPTOMÉTRISTE

1457, Avenue St-Edouard

Plessisville

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES

Pour rendez-vous, tél. 362-2188

Bureau tous les jours

9.00 à 12.00 a.m.

2.00 à 5.00 p.m. (excepté merc. et sam.)

7.00 à 9.00 p.m. le lundi et vendredi

Des "hauts" et des "bas"...

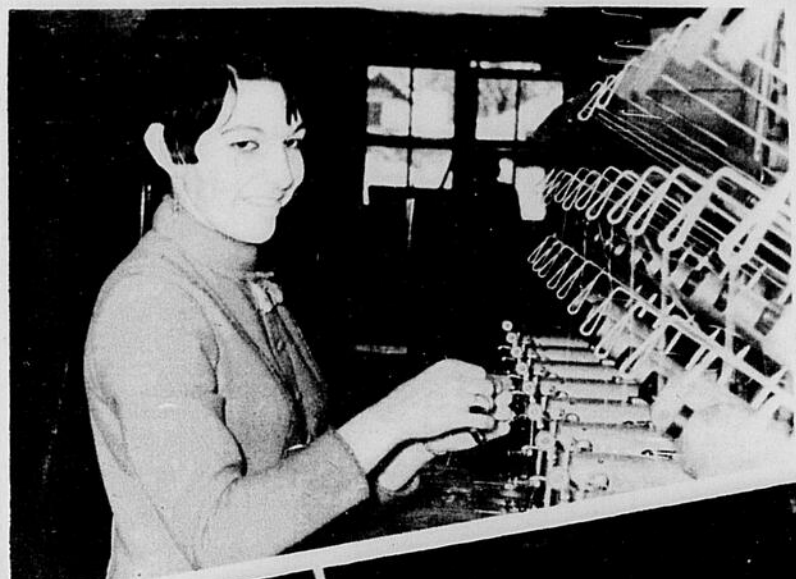
En vous présentant différents métiers, Pleins Feux veut vous les faire mieux connaître et apprécier. Cette semaine, par l'entremise de quatre jeunes filles, il vous introduit dans l'ambiance des Tricots, où travaillent ensemble quantité de jeunes filles ou femmes. Leur emploi, différent par la forme, vise au même but: la confection de vêtements. Les pyjamas de bébé, les pantalons de garçon, les costumes de bain prennent forme sous leurs doigts agiles.

Le métier a ses "hauts" et ses "bas" et, malgré les inconvénients, il faut garder le sourire, si ce n'est pour soi, du moins pour les autres avec qui on travaille. Le métier peut devenir monotone parce que les mêmes gestes sont constamment répétés; il y a aussi des moments intéressants, par exemple lorsqu'on change de tissu, de modèle: la variété dans l'unité.

Le lundi donne le ton à la semaine: mieux vaut commencer du bon pied, sinon ce sera long. Se lever tôt, parfois avant le soleil, s'enfermer pour l'avant-midi entre quatre murs, manger à la hâte le midi, reprendre ses activités pour enfin retrouver un peu de calme, de repos dans la douceur du soir... telle est un peu la vie de toutes celles qui, pour diverses raisons, travaillent à la confection de vêtements.

La prochaine fois que vous achèterez l'un de ces vêtements, peut-être le verrez-vous sous un oeil différent!

L'Equipe



Un "haut" exemple

Jamais exemple n'est venu de si haut!

Avant de partir pour la Lune, le commandant de bord d'Apollo 8, le colonel Frank Borman devait lire, durant la nuit de Noël, une prière dans la paroisse épiscopaliennne de League City, au Texas. Avec l'autorisation de la N.A.S.A. son texte a été enregistré avant le départ. Il a été lu par l'astronaute lui-même à l'occasion de l'émission de télévision diffusée aux USA le soir du 24 décembre. En voici le texte:

"Donne-nous, ô Dieu, la vision qui nous permette de reconnaître ton amour dans le monde, malgré les défaillances humaines.

Donne-nous la foi, pour croire en ta bonté en dépit de notre ignorance et de notre faiblesse.

Donne-nous la connaissance pour continuer à prier avec des coeurs compatissants et montre à chacun d'entre nous ce qu'il peut faire pour favoriser l'avènement de la paix universelle."



Pleins feux



C. P. 8

Plessisville

UNE COLLABORATION DE

FILATURE PLESSIS

LTEE

COUVERTURES

Plessisville, Qué.

M. Pierre Therrien est le nouveau Roi de l'Erable du Québec

Un hommage particulier a été rendu au nouveau maître-sucrier du Québec lors de la cérémonie qui a marqué l'ouverture de l'exposition au Festival de l'Erable de Plessisville. Pour 1969, cet honneur va à M. Pierre Therrien de Black Lake qui s'est classé premier sur les 51 propriétaires d'érablières de toute la Belle Province qui ont présenté un assortiment de produits pour la circonstance. C'est la 6^{me} année que M. Therrien prend part à l'exposition des produits de l'érable à l'occasion du Festival de l'Erable. M. Therrien exploite une érablière de 2,500 "vaisseaux". L'un des directeurs du Festival de l'Erable Inc., M. Gaspar Vigneault, avait la responsabilité de l'organisation de l'exposition. M. Vigneault souligne que cette exposition des produits de l'érable est la plus importante en son genre au Canada par le nombre de ses participants et la variété des présentations.

AUTRES EXHIBITS

Le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec ainsi que la Coopérative des Producteurs de Sucre d'Erable du Québec ont aménagé des kiosques au Centre des Loisirs de Plessisville où a lieu l'exposition du Festival de l'Erable. L'Association Féminine d'Education et d'Action Sociale de Plessisville y a des comptoirs d'artisanat. On y remarque aussi tout un étalage de dessins et de maquettes se rapportant à

l'érable, oeuvres d'un millier d'étudiants de la région. L'attention des visiteurs est attirée par de jolies pièces réalisées sur un métier manuel installé sur place. Sur ce métier, Mlle Doré de l'Institut des Oblates de Princeville tisse de véritables chefs d'oeuvre. Soulignons que les maîtres-tisserands qui travaillent sur des métiers manuels sont au nombre d'une dizaine au Canada et Mlle Doré fait partie de ce groupe. Le public peut visiter cette exposition, au centre des Loisirs de Plessisville, durant la période des activités intensives du Festival de l'Erable, soit du 25 avril au 4 mai.

CEREMONIE D'INAUGURATION

C'est le président du Festival de l'Erable inc. M. Jean-Louis Fradette, qui a souhaité la bienvenue à l'assistance réunie pour la cérémonie d'inauguration de l'exposition. Il a félicité M. Pierre Therrien le nouveau maître-sucrier du Québec. Pour sa part Son Hon. le maire M. Marcel Collin de Plessisville a rendu hommage aux exposants d'un produit typiquement québécois et souligné le mérite de M. Pierre Therrien. La coupe du ruban a été faite par Son Hon. le maire M. Aurèle Brassard de la municipalité rurale de Plessisville, geste symbolique qui a eu lieu en présence de la reine du Festival de l'Erable 1969, Mlle Annie Drouin, et de plusieurs personnalités et représentants des autorités religieuses et civiles.



L'ASSOCIATION de CHASSE et PECHE de PLESSISVILLE

PENSONS A DEMAIN

COMITE EDUCATION Chers Sportifs,

Enfin, depuis le 25 AVRIL vous pouvez pratiquer votre pêche favorite, celle de la truite.

Commencez la saison de pêche sur le bon pied, faites vos préparatifs à l'avance, n'attendez pas à la dernière minute. Premièrement changez votre monofilament, car ceci peut vous jouer de très mauvais tours. Nettoyez votre moulinet et graissez le, vérifiez s'il vous manque des articles de pêche qui malheureusement sont restés dans le fond de la rivière, l'an passé.

La journée d'ouverture cette année a été désastreuse pour plusieurs. Le poisson était engourdi

par l'eau froide, provenant de la fonte des neiges. Même si nous sommes revenus bredouilles, on ne se décourage pas pour si peu. Il y a tellement longtemps qu'on attendait ce moment. Après une si longue attente tout le monde aimerait bien taquiner de nouveau la truite, mais nous ne prenons pas les précautions nécessaires pour la conserver dans les années à venir. Nous aimons ce poisson pourquoi ne pas le protéger. Il y a trois à quatre ans nos petites rivières étaient propres et y avait beaucoup plus de truites qu'aujourd'hui, mais qu'est-ce qui fait fuir ce beau poisson? Ce sont les ordures que certaines gens y jettent, ceux

qui agissent comme ça ils ne peuvent pas savoir tous les dégâts que ça peut occasionner.

Pour cette année et pour plus tard, si vous voulez partager ce magnifique sport, soit de taquiner notre fameuse truite de ruisseau, faites votre part c'est à-dire prenez toutes les précautions pour ne pas polluer les eaux.

Malheureusement les eaux de nos rivières sont déjà polluées. A qui la faute? Ce n'est certainement pas celle du voisin!

Renald RHEAULT
Jacques MORIN
Comité Education
Association de Chasse et Pêche
Plessisville

choix aux acheteurs. Brigitte Bardot, Marie Laforêt comptent parmi les clients de M. Coutou. Nous pourrions constater qu'il n'est pas nécessaire de déboursier une grosse somme pour posséder un gros chien et que, par ailleurs, il est préférable de s'adresser à un spécialiste pour acheter un animal, les conseils de ce dernier étant précieux pour déterminer le chien qui correspond le mieux aux besoins de ses futurs maîtres.

A Sainte-Angèle-de-Montnoir, nous serons chez un éleveur de Fox-houng et de Blood-houng, chiens de chasse (les blood-houng étant en quelque sorte des St-Hubert américains). Nous

assisterons à une chasse qui se déroulera comme une petite histoire mettant en scène un enfant, un raton-laveur, un chasseur (le père de l'enfant) et un chien de chasse. Ce petit scénario met l'accent sur le fait que la chasse est avant tout un sport, et aussi sur le respect des animaux.

Pour terminer, nous assisterons à une chasse au club de la Roue du Roi (chasse un peu mondaine), et nous verrons le travail rapporteur des Braque, chiens allemands qui sont surtout des pointeurs de gibier.

Pour l'amour d'un chien, une émission qui illustre magnifiquement la vie

Au grand air, grâce à la caméra de Jérôme Dal Santo et au montage de Jacques Desfossés.
R.B.

television

Au grand air
dimanche 4, 21 h 30

"Pour l'amour d'un chien" vous donne envie d'en posséder un

L'animal que l'on considère comme le plus fidèle ami de l'homme, le chien, sera la vedette de la série **Au grand air**, le dimanche 4 mai à 21 h 30. Pour l'amour d'un chien est le titre de ce film réalisé par

Yves Hébert. Serge Deyglun, auteur du texte, est également le narrateur et le chercheur de cette série qui met en évidence, avec des images remarquables, les extraordinaires possibilités de la province de Québec dans les activités récréatives au grand air.

Nous verrons justement le chien dans le contexte de la vie au grand air, et le réalisateur souhaite que son film nous donne l'envie d'avoir un chien.

On peut distinguer trois types de chiens utilitaires: le chien de trait ou chien tirant, le chien de chasse et le chien rapporteur. Nous verrons successivement ces différents types de chien, en rendant visite à la famille Desmarais, à Notre-Dame-de-Préville où nous ferons connaissance avec les chiens de trait et les chiens de chasse, les premiers étant de race bien définie, les seconds, pas forcément.

Nous irons ensuite dans la région de Québec où nous assisterons à l'entraînement des chiens de trait, durant l'été.

Puis, nous participerons au travail du chien rapporteur, notamment au concours du club des chiens rapporteurs de Montréal, lors de la préparation des chasses d'automne.

La séquence suivante nous fera rendre visite à M. Coutou, éleveur bien connu de la région de Montréal et qui, à St-Alexis-de-Montcalm, possède un vaste chenil qui présente un grand

La Feuille d'Erable l'hebdo des gens avertis

Réouverture du Garage Roland Roberge

au No 1562 avenue Ste-Thérèse à Plessisville

M. Guy Painchaud

s'est porté acquéreur du

GARAGE ROLAND ROBERGE de PLESSISVILLE

M. PAINCHAUD s'occupera de la

- Mécanique en général
- Lavage - Graissage
- Service de remorquage

(SERVICE JOUR ET NUIT)

M. PAINCHAUD sollicite votre encouragement et vous assure entière satisfaction

Garage Guy Painchaud Enr.

(Ancien Garage Roland Roberge) — 1562 Ave Ste-Thérèse

Tél. 362-3793 ou 362-2850 — Plessisville, P.Q.

ARGENT
à
PRETER
sur
hypothèque
•
TAUX
RAISONNABLES
•
Case
Postale
160
PLESSISVILLE

Silencieux

Installation gratuite

- AMORTISSEURS
- ACCUMULATEURS

EN QUELQUES MINUTES

eastern
RAPIDE

[MUFFLERS] 87-11011
[TRUCKS] 861-7455
1941 AVENUE ST-LAURENT - 362-3587
PLESSISVILLE

M. Gilles Guay, directeur du Service de Récréation à Plessisville

M. Gilles Guay est à l'oeuvre depuis quelque temps déjà comme directeur général du Service de la Récréation à Plessisville. Un bureau a été mis à la disposition de M. Guay, à l'Hôtel de Ville. Cette initiative lui permet de profiter de la collaboration du secrétariat municipal pour toutes les questions concernant l'organisation des loisirs. M. Gilles Guay est originaire d'Alma, dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean.

des loisirs à Plessisville. C'est l'intention de M. Claude Blais, président de la Commission municipale des Loisirs et de ses collègues de présenter M. Guay aux nombreuses associations en activité dans la ville de l'Erable. Cette intention a pour but de faciliter le travail du directeur du Service de la Récréation en le mettant en contact avec tous les milieux.

L'organisation des Loisirs à Plessisville

L'engagement de M. Gilles Guay a mis fin à de nombreuses démarches et études en cours depuis plusieurs mois déjà pour solutionner efficacement le problème de l'organisation

Décès de M. Lionel Campagna de Princeville

A l'Hôtel-Dieu de Montréal le 21 avril est décédé M. Lionel Campagna à l'âge de 53 ans et demeurant à Princeville. Veuf de dame Gabrielle Gagnon en première alliance et en deuxième de dame Lucille Lapointe qui lui survit.

Outre son épouse il laisse 8 enfants: André de Rimouski, Mme Claude Baril (Yolande) de Québec, Germain de Montréal, Mme Gilles Tardif (Laurette) de Victoriaville, Mlle Mariette de Montréal, Pierre et Céline de Princeville, Luc de Québec; deux gendres: MM. Claude Ba-

Nous fabriquons ...

- MEUBLES ...
- BUREAUX ...
- AMEUBLEMENTS de cuisine
- MEUBLES de toutes sortes sur commande

S'adresser à:

Marcel Ouellet

962, avenue Tardif
Tél. 362-3491

Plessisville, P.Q.

Bal Costumé le 3 Mai

SAMEDI SOIR, le 3 MAI 1969
à 9 heures, dans la

Grande Tente du Festival de l'Erable
A PLESSISVILLE

La soirée débutera par le

Concours des Barbus

qui se tiendra au même endroit

de 8 heures à 9 heures

Pour informations supplémentaires,
s'adresser à:

LESLIE KOMLOSY ou GEORGE GOGGIN
Plessisville, P.Q.

ril et Gilles Tardif; deux belles-filles Mmes André Campagna (Claire St-Hilaire), Mme Germain Campagne (Denise) de Montréal; trois frères: Albéric,

Paul et Adrien Campagna de Princeville; trois soeurs: Mme Roland Bergeron de St-Paul Chester, Mlle Jeannette Campagna de Princeville, Mme Marcel

Les funérailles eurent lieu à Fournier de Plessisville.

Princeville le 25 avril.

Nos condoléances à Madame Campagna et à la famille.

Liste de Ventes par Encan

A ETRE FAITES PAR

GEORGE GOGGIN

Téléphone: 362-2195

Encanteur licencié bilingue de Plessisville
Propriétaire de la ferme Barilee Enrg.

Plessisville, P.Q.

JEUDI après-midi, le 1er MAI, à 1 heure, chez ADRIEN CARRIER de LEEDS, troupeau et roulant
SAMEDI avant-midi, le 3 MAI, à 10 heures, à WARWICK, vente d'antiquités
LUNDI après-midi, le 5 MAI, à 1 heure, chez ALDERIC PARIS de PLESSISVILLE, troupeau et roulant
MARDI après-midi, le 6 MAI, à 1 heure, chez JEAN-MARC BRISSON de STE-BARBE, troupeau et roulant
MERCREDI après-midi, le 7 MAI, à 1 heure chez ATHANASE GINGRAS d'INVERNESS, troupeau et roulant
JEUDI soir, le 8 MAI 1969, à 7 h., chez ALPHONSE BARIL de ST-PIERRE LES BECQUETS, troupeau et matériel de laiterie
VENDREDI après-midi, le 9 MAI, à 1 h., chez M. Raymond LACASSE, de LAURIERVILLE, troupeau et matériel de laiterie
SAMEDI après-midi, le 10 MAI, à 1 heure, à la FERME BARILEE, 100 têtes Hereford de J.-L. Picard de St-Théodore d'Aston
LUNDI après-midi, le 12 mai, à 1 heure, chez Mme ALEXIS BETY, de St-Bernard, Dorchester, troupeau et roulant
MARDI soir, le 13 MAI, à 8 heures, à la ferme BARILEE ENR., vente de VACHES à LAIT
MERCREDI le 14 MAI, chez THEODORE BELLAND de ST-ETIENNE de LAUZON, troupeau et roulant
JEUDI après-midi, le 15 MAI, à 1 heure, chez ALBERT GREGOIRE de Kenneds Mills, troupeau et roulant
VENDREDI après-midi, à 1 heure, le 16 MAI, chez EDOUARD PELLERIN de Warwick, troupeau et roulant
MARDI, le 20 MAI, chez GAETAN FRECHETTE de PRINCEVILLE, troupeau et roulant
JEUDI, le 22 MAI, ANTOINE BELANGER de ST-ETIENNE de LAUZON, troupeau et roulant
MARDI soir, le 27 MAI, à 8 h., à la FERME BARILEE ENR., vente de VACHES à LAIT
LUNDI après-midi, le 2 JUIN, chez WILLIE LABONTE de ST-FERDINAND, troupeau et roulant
LUNDI après-midi, le 16 JUIN, à 1 heure, chez EMILIEN MARTINEAU d'INVERNESS, troupeau et roulant
MARDI après-midi, le 17 JUIN, à 1 heure, chez ARTHUR RIOUX, de ST-REMI de TINGWICK, troupeau et roulant

Merci à l'avance de votre encouragement.

GEORGE GOGGIN

"La Feuille d'Erable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.25 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être **annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard.** Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

Trois annonces ou plus, minimum \$1.00 par insertion.

CHIEN A VENDRE

Bon chien de garde Berger Allemand. Bon pour le feu et un seul maître. S'adresser à: RE-JEAN BEAUDOIN 1846 rue Vaillancourt, Tél. 362-3508, Plessisville.

(P. 1er mai 69)

CHAMBRE A LOUER

Chambre à louer (deux lits) avec cuisine attenante, poêle et frigidaire. Libre immédiatement. S'adresser à: CHARLES GERMAIN, 2019 rue Fortier, Tél. 362-2110, Plessisville.

(N. 24 av. jno)

A VENDRE OU A LOUER

Poste de commerce situé avenue St-Louis à Plessisville, ancien magasin Henri Haroon avec logis au 2e étage de 7 pièces. Magasin libre immédiatement. S'adresser PERES DE STE-CROIX, Tél. 362-7725, Plessisville.

(N. 1er mai jno)

SERAIS ACHETEUR

Serais acheteur d'une tente de grandeur 10 x 14 ou 10 x 18 pi. Propre. Adressez-vous à AU-RELIEU PATRY, 1780 rue Lafond, tél. 362-3620, Plessisville.

(P. 1-8-15 mai)

A VENDRE

Balayeuse et polisseuse Electrolux. S'adresser à: Mme NICOLE AUBRE, 1348 avenue Painchaud, Tél. 362-3275, Plessisville.

(N. 1er mai jno)

A VENDRE

Skis avec bâtons. Eleveuse à poussins électrique avec globe infra-rouge, thermostat. Auge en acier et en bois pour poussins. Abreuvoir automatique de 8 pieds de long. Laveuse d'œufs. Une pompe à eau en parfaite condition avec moteur neuf et réservoir, abreuvoir à poussins en vitre, 60 tremis à poules, suspendus, 15 abreuvoirs à poules de 4 à 5 gallons. Bâtisse de 12 x 16 finie veneer pouvant servir de chalet. S'adresser à MATHIEU MARCHAND, tél. 389-5463, Lyster, P.Q.

(P. 1-8 mai 69)

Pour tous vos

PLACEMENTS

- Obligations
- Fonds Mutuels
- Actions

Consultez

Henri-P. Dion

1177, St-Calixte — 362-2669
1548, rue St-Louis
Tél. 362-2450
PLESSISVILLE

Grenier, Ruel & Cie
Inc.

Valeurs de Placement
Québec, P.Q.

TERRAINS A VENDRE

Plusieurs beaux terrains à vendre à Plessisville sur le Blvd Forand, grandeur 77 x 111 pieds. Aussi plusieurs terrains sur les rues Painchaud et Cormier. Le tout prêt à bâtir. A de bonnes conditions. S'adresser à XAVIER BILODEAU, 1065 rue St-Calixte, tél. 362-2368, Plessisville.

(N. 1-8-15 mai 69)

CHALET A VENDRE

Chalet au lac Joseph à Inverness meublé, terrain 145 x 175 avec garage. Aussi poêle à patates frites et réchaud à légumes, tout à l'état de neuf. S'adresser à ADRIEN PELLETIER, Lauerierville, tél. 365-4550.

(P. 1-8-15 mai)

A VENDRE

Accessoires de camping de marque "Primus" poêle chauffe-rette bonbonnes et table, tous à l'état de neuf. S'adresser à MARC NORMAND, tél. 362-2898, Plessisville.

(P. 1er mai)

LOGIS A LOUER

Deux logis à louer à Plessisville. Libres immédiatement. S'adresser à: JULES DICKNER, 1493 rue Savoie, Tél. 362-2591, Plessisville.

(N. 1er mai jno)

ENTREPOT A LOUER

Entrepôt 20 x 30 environ, situé avenue St-Louis à Plessisville. Libre immédiatement. S'adresser à L.P. COTE, tél. 362-7182, Plessisville.

(N. 1er mai)

A VENDRE

Ameublement de cuisine, en bois solide comprenant buffet, table extensible et 6 chaises dont deux avec bras. JEAN-DENIS MAUGER, 2220 rue Dionne, Plessisville. Tél. 362-2122.

(N. 1er mai)

NOUVELLE EPICERIE

Mme Gaston TREMBLAY a le plaisir d'annoncer à la population de Plessisville l'OUVERTURE D'UNE EPICERIE située au No 1870 rue PARIS à PLESSISVILLE, tél. 362-7061 (Voisin du magasin de Mme Lucien Nadeau) Mme Tremblay aura en magasin toute la ligne complète d'épicerie ainsi qu'une partie de la ligne de restaurant, comprenant liqueurs, crème glacée, etc. Elle vous assure entière satisfaction à des prix raisonnables. Votre encouragement est sollicité.

(P. 1er mai 69)

PLESSISVILLE

JE SUIS
FIER
DE TOI,
C'EST TOI QUE
J'ENCOURAGE !

A LOUER

Logis de 4½ pièces aux appartements Yvonne, propriété de la succession Siméon Savoie. S'adresser à Mme PAUL-ANDRE LAFOND, 1626 avenue Saint-Edouard. Tél. 362-7282, Plessisville.

(N. 1er mai jno)

AUTO A VENDRE

Auto de marque Chrysler New-Yorker automatique 315 ch.v. Très peu de millage et en parfait état. Bons pneus. Nécessite aucune réparation. S'adresser à GEORGES CARIGNAN, 1378 rue St-Calixte. Tél. 362-3046, Plessisville.

(N. 24 av. jno)

CHALET A VENDRE

Chalet à St-Ferdinand, en bois rond meublé rustique avec toutes commodités. Bien situé. Aussi radeau flottant avec moteur 20 h.p. Johnson. S'adresser à GEORGES PLOURDE 1590 rue Marcoux, tél. 362-7539, Plessisville.

(N. 24 avril 1-8 mai)

TAPISSERIE

Pour ouvrage de tapisserie en général. Adressez-vous à LUCIEN COURCY, 1238 avenue St-Louis, tél. 362-7039, Plessisville.

(P. 1-8-15-22 mai)

A VENDRE

Jolie, perruque blonde, longue 100% cheveux humains en très bonne condition. A moitié prix. S'adresser à DENISE ROY, tél. 362-2276, Plessisville.

(P. 1-8-15 mai)

A VENDRE

Laveuse Inglis propre comme neuve et n'ayant servi que quelques fois. A vendre à \$50 incluant la pompe de vidage. S'adresser à ADRIEN CORRI-VEAU, tél. 362-7706.

(P. 1-8 mai)

A VENDRE

Un ameublement de salon, sofa et fauteuil style moderne. Vert mousse. Neuf. A vendre pour cause de besoin d'un sofa-lit à la place. JOSEPH ROY, Saint-Pierre-Baptiste. Tél. 453-2668.

(P. 1-8 mai)

CHAMBRES A LOUER

Chambres meublées près de l'école centrale et de Crino. S'adresser à JEAN-CLAUDE NADÉAU, 118 rue Tardif-Sud, tél. 362-3052, Plessisville.

(P. 1-8-15 mai)

CHALET A VENDRE

Chalet à vendre au lac Joseph à St-Pierre-Baptiste. Terrain 100 x 125. S'adresser à RAYMOND BELLAVANCE 1890 rue St-Calixte, tél. 362-2146, Plessisville.

(1-8-15 mai 1969 P)

LUNETTES PERDUES

Une paire de lunettes pour monsieur a été perdue à Plessisville. (monture française). S'adresser à GERARD MICHAUD, R.R. 1, tél. 362-2429, Plessisville.

(P. 1er mai 69)

CHALET A VENDRE

Chalet à vendre tout meublé. S'adresser à Mme WILFRID GOUDREAU, 11 rue Bailargeon, tél. 364-5315, Princeville.

(N. 1er mai)

CINÉMA PLESSIS

Complètement

Air Conditionné

"Alton"

1697 ave St-Louis — Tél. 362-2318
Plessisville, P.Q.

HORAIRE

Lun. Mar. Mer. 1er film à 7.30; 2e film à 9.00
Jeu. Ven. Sam. Représ.: 7.00 - 8.30 - 10.00
Dimanche et jours de fête, 3 représentations:
Matinées 2.00 - Soirées 6.45 - 8.30 - 10.00

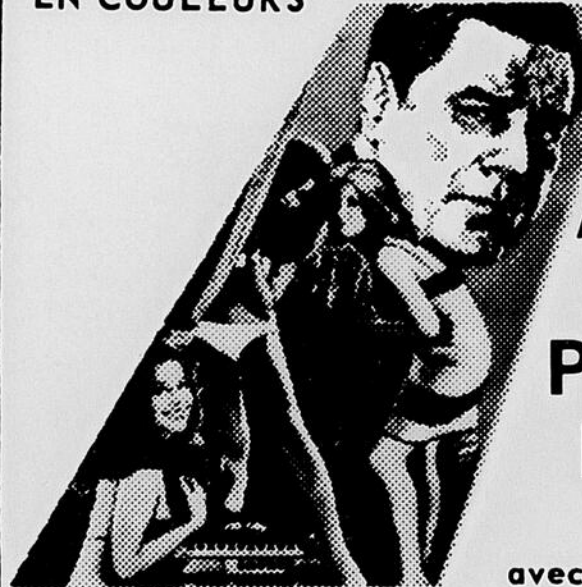
DIMANCHE A SAMEDI DU 4 AU 10 MAI 1969

UNE SEMAINE A L'AFFICHE

ADULTES 14 ANS

PARAMOUNT PICTURES present **BLAKE EDWARDS** PRODUCTION

EN COULEURS



GUNN
...Number One!

PETER GUNN
DÉTECTIVE
SPÉCIAL

avec

CRAIG STEVENS · LAURA DEVON

EDWARD ASNER · ALBERT PAULSEN · SHERRY JACKSON

AUSSI

TROIS FANTÔMES
À LA PAGE

avec (THE SPIRIT IS WILLING)

SID CAESAR · VERA MILES · BARRY GORDON · JOHN MCGIVER
JILL TOWNSEND · JOHN ASTIN · CASS DALEY · RICKY CORDELL

COULEUR



Ligue de Baseball Provinciale

Tony Moreno accepte les clauses de son contrat pour la prochaine saison

Le voltigeur Tony Moreno en est venu à une entente avec les Braves de Plessisville. La réputation de Moreno n'est plus à faire, puisqu'il entreprendra sa cinquième saison dans la ligue Provinciale et sa troisième dans l'uniforme des Braves.

L'an dernier, en 188 apparitions au bâton, il a conservé l'excellente moyenne de .293, ayant frappé 55 coups sûrs, dont 10 doubles. De plus, il a été l'auteur de 23 points produits.

Tony n'est pas un frappeur de longue distance, mais il demeure toujours dangereux à l'attaque, car il peut toucher la balle avec autorité. En plus de se faire valoir à l'offensive Moreno peut aussi être trappés spectaculaires.

NOTE
Même si quelques vétérans



La photo ci-dessus fut prise au moment où TONY MORENO signait son contrat avec les Braves de Plessisville. Debout à gauche, le gérant BENOIT JALLEO avec son vice-président DENIS CORMIER, à l'extrême droite.

semblent assurés d'un poste régulier avec les Braves, il devront batailler ferme au camp d'entraînement, car plusieurs recrues leur feront une chaude lutte.

Jacques LABRIE, Publ.



Résultat du tirage hebdomadaire (Half & Half) pour le 26 avril

Les billets étaient commandités par Rapid Pack Inc.
Premier gagnant, avec le billet No 61267 pour \$170, vendu par Nelson Bourgouin, non réclamé.
Deuxième numéro gagnant: 62837, pour \$15 vendu à l'hôtel des Bois-Francis, gagné par François Martineau.
Voix-Mystère: \$25 - Le sort a favorisé Mme Pauline Braddette. La voix mystérieuse était celle de Etienne Proulx, propriétaire-garagiste de la Station Gulf.
Signalez 362-3535 pour entendre la nouvelle voix de cette semaine. Bonne chance.
Le deuxième gagnant du Half and Half du 19 avril était Benoît Pelletier.

La fête des Mères chez les Filles d'Isabelle de Plessisville

Pour souligner joyeusement la fête des Mères, les comités des Loisirs et Activités sociales des Filles d'Isabelle de Plessisville organisent une soirée dansante qui aura lieu samedi soir le 10 mai à 9 heures à la salle des Chevaliers de Colomb. L'orchestre Labrie fera les frais de la musique. Au cours de la soirée il y aura le choix d'une maman qui sera couronnée "la reine des mères".

Pour répondre à la demande de nombreuses dames et jeunes filles qui le désirent, la robe longue sera de mise mais non de rigueur. Plusieurs cadeaux et prix de présence pourront être gagnés par des assistants "chanceux". Les Filles d'Isabelle et leurs amis sont donc invités à assister nombreux à cette soirée dansante qui promet beaucoup de plaisir pour tous. Donc à ne pas oublier: Samedi soir 10 mai à 9 heures, salle des Chevaliers de Colomb.

Théobald Poulin

Epicerie — Meubles — Prêlarts — Peinture

Tapis

"OZITE"
(avec caoutchouc)
\$4.95 la verge carrée

Tapis

Coussinets
de caoutchouc
\$2.95 la verge carrée

Tuile

9 x 9 incrustée
7½c la tuile

DEMANDEZ NOS PRIX LIVRAISON A DOMICILE

1562 rue Savoie 362-7245 Plessisville

Dimanche, Lundi, Mardi - 4-5-6 mai 1969

LE SPECTACLE D'HORREUR DU SIECLE!

un cri d'effroi à la minute... Aux limites de l'épouvante!

FRANKENSTEIN CONQUIERT LE MONDE

LE MESSAGE DU DIABLE

BORIS KARLOFF

2 GRANDS FILMS EN COULEURS

14 ANS ET PLUS

HORAIRES

LUNDI au VENDREDI à 7 h. 30
DIMANCHE et SAMEDI: 6:45 - 8:15 - 10:00
DIMANCHE: Matinée à 1 h. 30

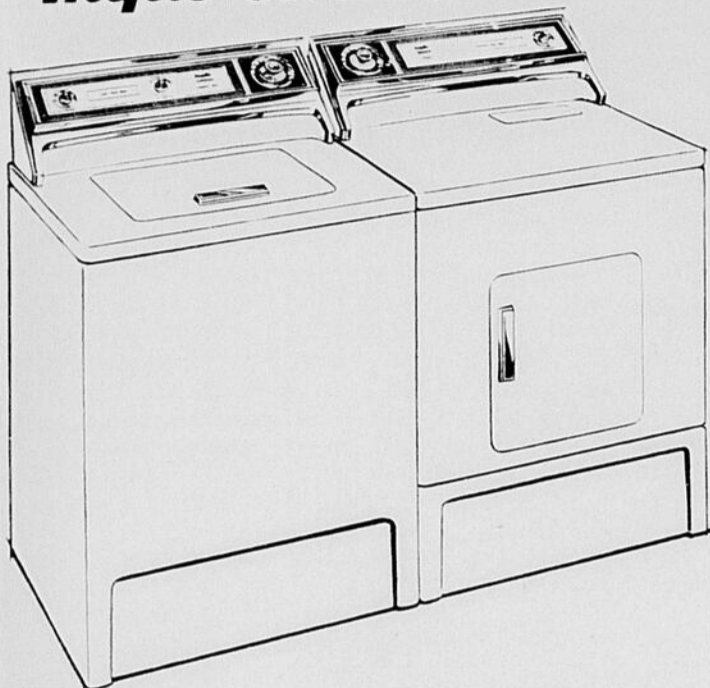
Théâtre Colonial

**AUBAINES
EXCITANTES**

9^{ième} Grande Vente Annuelle
" AUBAINES DE MAI "
ALBERT DUBUC & FILS LTEE

**Réductions
sans
pareilles**

Inqlis SUPERB I



**JOURS
D'AUBAINES**
Inqlis

Modèle Superb I

4 cycles de lavage
 5 températures de lavage
 et de rinçage
 Réglage multiple de niveau
 d'eau, filtre à charpie, sé-
 cheuse à 6 cycles



Inqlis

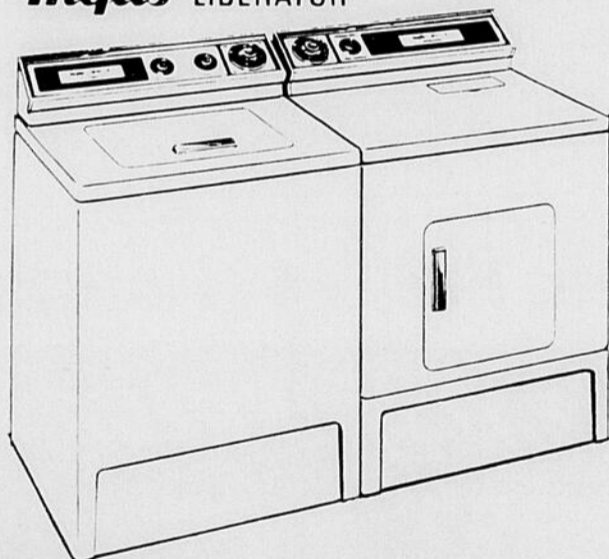
**A BAS
LA
SALETÉ**



Modèle Liberator II

3 cycles de lavage, 2 vitesses, filtre à charpie,
 5 températures, niveau multiple, sécheuse à 4
 cycles

Inqlis LIBERATOR

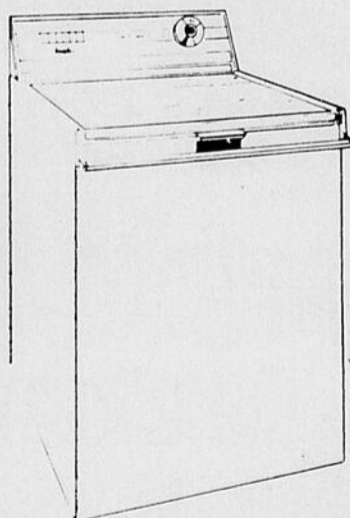


RÉFRIGÉRATEUR — CONGÉLATEUR

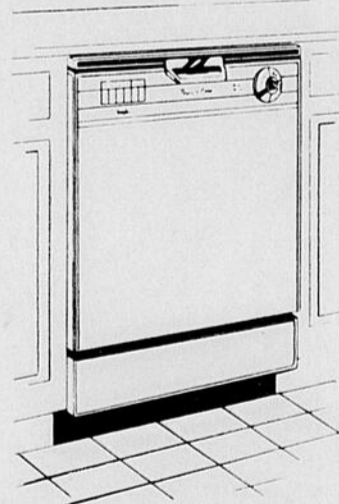
ROYAL 17

Contenance de 16.6 pi. cu.
 Congélateur d'une contenance de 137 lbs
 • Fabrique automatique de glace • Prend des
 panneaux décoratifs • Entièrement anti-givre
 • Réglages de température indépendants • Portes de
 rangement ultra-spacieuses • Casier à oeufs portatif
 • Tablettes réglables • Deux légumes et tiroir à
 viande • Condenseur monté au bas

LAVE-VAISSELLE Inqlis



Citation mobile



Royal encastré

**Les premières
laveuses de vaisselle
2 vitesses, 6 cycles
au Canada**

QUI POSSEDE
LES APPAREILS
INGLIS VOUS
VANtera LES
AVANTAGES
D'INGLIS



QUI ACHETE
CHEZ DUBUC
VOUS VANtera
LES BAS PRIX
ET LES CONDITIONS
DE DUBUC



**GROS
LOT**

**VALEUR DE
\$1250.00**

UN BILLET GRATIS
PAR
DOLLAR D'ACHAT

12 GAGNANTS

**FUTURS
MARIÉS**

Voyez nos prix

AUBAINES DE MAI

Profitez de l'occasion
pour vous meubler à
bon compte.

VISITEZ NOTRE

SALLE D'EXPOSITION

(face à notre magasin)

PARTICIPEZ
A NOTRE
GROS LOT

Albert Dubuc & Fils Ltée

1769 ST-CALIXTE — PLESSISVILLE
 NOTRE SERVICE EST LA BASE DE NOTRE COMMERCE

VISITEZ
NOTRE SALLE
D'EXPOSITION